

OLYMPUS

GRABADORA DIGITAL DE VOZ

DM-770

MANUAL DEL USUARIO

Para empezar

1

Grabación

2

Reproducción

3

Menú

4

Uso con un PC

5

Otra información

6

Le agradecemos que haya adquirido una grabadora de voz digital Olympus.
En las siguientes instrucciones encontrará la información necesaria para
utilizar el producto de forma correcta y segura.
Tenga a mano estas instrucciones para futuras consultas.

Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe
el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.

ES

Índice

Identificación de las partes	4
Grabadora	4
Pantalla.....	5

1 Para empezar

Configuración	7
Colocación de la batería	8
Encendido	9
Selección del ajuste de la batería	9
Ajuste de la fecha/hora	10
Ajuste de la guía de voz.....	10

Carga de la batería	11
Carga de la batería conectando la unidad a un conector USB de un PC	11
Carga de la batería conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional)	12

Baterías	14
-----------------------	----

Inserción/extracción de una tarjeta microSD	16
Inserción de una tarjeta microSD	16
Extracción de una tarjeta microSD	17

Prevención de la activación accidental	18
Activación del modo HOLD	18
Desactivación del modo HOLD	18

Apagado	19
----------------------	----

Selección de archivos y carpetas	20
Uso de la función de búsqueda en el calendario para buscar un archivo	21

2 Grabación

Grabación	22
Procedimiento de grabación básico	22
Pausa/reanudación de la grabación	24
Revisión rápida de una grabación	24
Supervisión durante la grabación	25

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]	26
--	----

Grabación con un micrófono externo	28
---	----

Grabación desde otro dispositivo conectado	29
Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora	29
Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo	29

3 Reproducción

Reproducción	30
Procedimiento de reproducción básico	30
Avance rápido	31
Rebobinado	31
Salto al principio de un archivo	32
Reproducción con auriculares.....	33

Marcas de índice/temporales	35
Inserción de una marca de índice/temporal	35
Borrado de una marca de índice/temporal.....	35

Borrado de archivos	36
----------------------------------	----

4 Menú

Ajuste de los elementos del menú	38
Funcionamiento básico	38

Menú de grabación [Menú Rec]	40
Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec]	40
Ajuste del modo de grabación [Modo Rec].....	40
Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom].....	41
Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]	42
Selección del sistema de tres micrófonos [Mic Selecc.]	42
Ajuste del temporizador de grabación [Tempor. Rec.]	42

Menú de reproducción [Menú Play]	45
Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz].....	45
Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]	45
Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]	46
Selección de los modos de reproducción [Modo Play]	46
Modificación de la velocidad de reproducción [Velocidad Play].....	47
Definición de un espacio de salto [Cambio]	48

Menú archivo [Menú archivo].....	49
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz].....	49
Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo].....	50
División de archivos [Dividir arch.]	51
Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.].....	52
Definición de la guía de voz [Guía de voz]	52
Activación/desactivación del tono [Tono]	53
Inversión de los colores de la pantalla [Invertir color]	53
Ajuste de la luz trasera [Luz trasera]	53
Ajuste de la luz del indicador LED [LED]	53
Ajuste del contraste [Contraste]	54
Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]	54
Menú del dispositivo [Menú aparato]	55
Ajuste de la batería en uso [Batería]	55
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]	55
Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]	56
Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]	57
Formateo de un soporte de grabación [Formato]	58
Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema]	59

5 Uso con un PC

Entorno operativo del PC.....	60
Conexión/desconexión a un PC.....	62
Conexión de la grabadora de voz a un PC	62
Desconexión de la grabadora de voz de un PC.....	64
Funciones disponibles en Olympus Sonority.....	65
Instalación del software	67
Desinstalación del software.....	69
Uso de la ayuda en línea	70
Transferencia de archivos a un PC.....	71

6 Otra información

Lista de mensajes de alarma.....	73
Resolución de problemas	75
Mantenimiento de la grabadora	78
Accesorios (opcional).....	79
Derechos de autor y marcas comerciales	80
Precauciones de seguridad	81
Especificaciones.....	86

Indicaciones utilizadas en este manual

NOTA

Describe precauciones y operaciones que deben evitarse durante la utilización de la grabadora de voz.

CONSEJO

Describe información útil y consejos prácticos que le ayudarán a sacar el máximo provecho de su grabadora de voz.

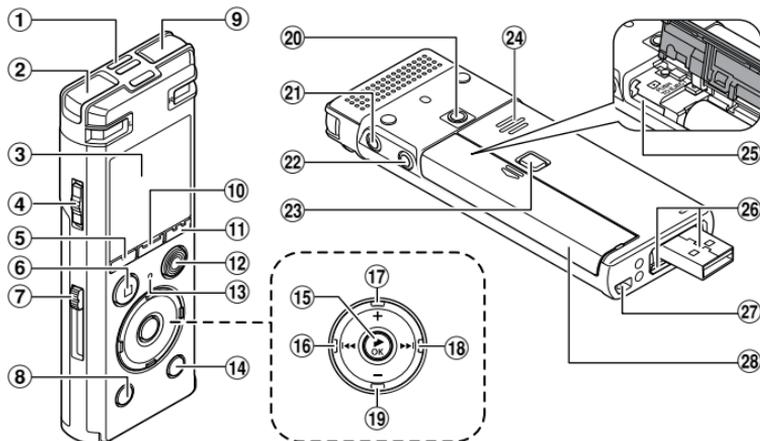


Indica páginas de referencia en las que se describen detalles o información relacionada.

Identificación de las partes

Grabadora

Identificación de las partes

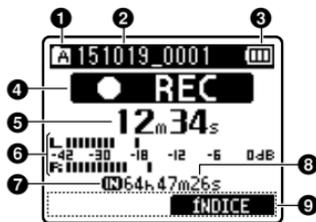


- ① Micrófono central integrado
- ② Micrófono estéreo integrado (I)
- ③ Pantalla
- ④ Interruptor POWER/HOLD
- ⑤ Botón F1
- ⑥ Botón STOP (■)
- ⑦ Palanca deslizable del conector USB
- ⑧ Botón ERASE
- ⑨ Micrófono estéreo integrado (D)
- ⑩ Botón MENU/SCENE
- ⑪ Botón F2
- ⑫ Botón REC (●) (grabación)
- ⑬ Luz indicadora LED (LED)
- ⑭ Botón LIST
- ⑮ Botón ►OK
- ⑯ Botón –
- ⑰ Botón +
- ⑱ Botón ►►
- ⑲ Botón –
- ⑳ Puerto de conexión de accesorios
- ㉑ Toma para auriculares (👂)
- ㉒ Toma para micrófono (🎤)
- ㉓ Botón de bloqueo de la tapa de batería/tarjeta
- ㉔ Altavoz integrado
- ㉕ Ranura para tarjeta microSD
- ㉖ Conector USB/tapa del conector USB (retráctil)
- ㉗ Orificio para la correa
- ㉘ Tapa de batería/tarjeta

Identificación de las partes

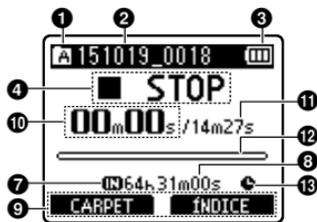
Pantalla

Durante el modo de grabación



- 1 Indicador de carpeta
- 2 Nombre de archivo
- 3 Indicador de batería
- 4 Indicador de estado de la grabadora de voz
 - [○]: Indicador de grabación
 - [○|]: Indicador de pausa de grabación
 - [■]: Indicador de parada
 - [▶]: Indicador de reproducción
 - [▶]: Indicador de reproducción rápida
 - [▶]: Indicador de reproducción lenta
 - [▶▶]: Indicador de avance rápido
 - [◀◀]: Indicador de rebobinado rápido
- 5 Tiempo de grabación transcurrido
- 6 Medidor de sensibilidad

Durante el modo de parada o modo de reproducción



- 7 Indicador del soporte de grabación
 - [M]: Memoria interna
 - [SD]: Tarjeta microSD
- 8 Tiempo de grabación posible restante
- 9 Indicación del botón de función
- 10 Tiempo de reproducción transcurrido
- 11 Longitud de archivo
- 12 Indicador de barras del punto de reproducción
- 13 Indicador del temporizador de grabación (⏱)

Identificación de las partes

Pantalla

CONSEJO

- Si mantiene pulsado el botón **STOP** (■) mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, se muestran los ajustes **[Fecha y hora]** y **[Disponible]** (cantidad de tiempo de grabación posible restante). Si la fecha y hora actuales se ajustan incorrectamente, véase **"Ajuste de la hora/fecha [Fecha y hora]"** (P. 55).



- 1 Fecha y hora actuales
- 2 Indicador del soporte de grabación
- 3 Indicador del formato de grabación
- 4 Indicador de batería
- 5 Tiempo de grabación posible
- 6 Espacio libre disponible

[N]: Ni-MH
[A]: Alcalina

Para empezar

Configuración

Después de extraer la grabadora de voz del embalaje, siga estos pasos para prepararla para su uso.

Para
empezar **1**

Colocación de la batería

Para
empezar **2**

Encendido

Para
empezar **3**

Selección del ajuste de la batería

Seleccione el ajuste de la batería en función de la batería introducida. Seleccione el ajuste de batería recargable híbrida de níquel-metal o el ajuste de batería alcalina.

Para
empezar **4**

Ajuste de la fecha/hora

Ajuste el reloj de la grabadora de voz para utilizarlo con la gestión de archivos.

Para
empezar **5**

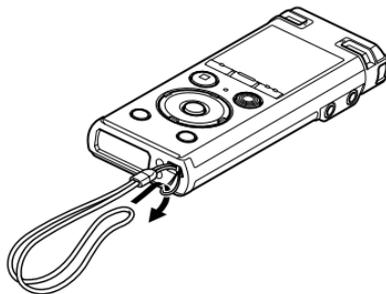
Ajuste de la guía de voz

1

Configuración



Colocación de la correa:



ES

Configuración

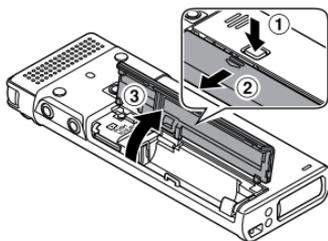
Colocación de la batería

1

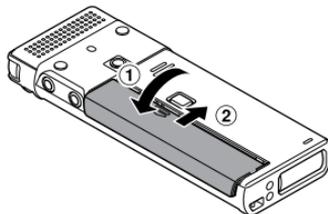
Configuración

Antes de usar la grabadora de voz, inserte la batería en el compartimento de la batería.

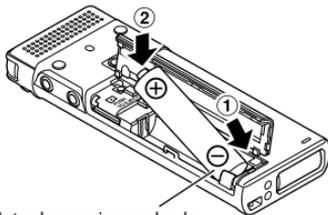
- 1 Mantenga presionado el botón de bloqueo de la tapa de batería/tarjeta y después deslícela para abrir la tapa.**



- 3 Deslice la tapa de batería/tarjeta hasta cerrarla por completo.**



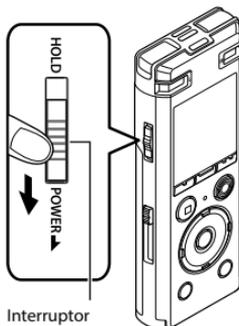
- 2 Introduzca una batería AAA, comprobando que ha colocado correctamente los polos positivo y negativo.**



Introduzca primero el polo negativo de la batería

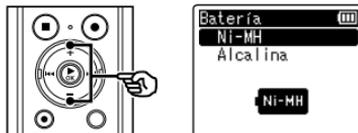
Encendido

- 1 Con la grabadora de voz apagada, deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección de la flecha.



Selección del ajuste de la batería

- 1 Presione el botón **+ o -** para seleccionar el tipo de batería que ha introducido.



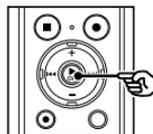
[Ni-MH]

Seleccione este valor si ha introducido una batería recargable híbrida de níquel-metal de Olympus (modelo BR404).

[Alcalina]

Seleccione este valor si ha introducido una batería alcalina.

- 2 Pulse el botón **▶OK** para finalizar el ajuste.

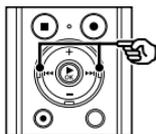


NOTA

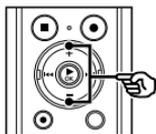
- Véase **"Ajuste de la fecha/hora"** si aparece la hora con el cursor parpadeando en la pantalla después de ajustar la batería (☞ P. 10).

Ajuste de la fecha/hora

- 1 Pulse el botón **▶▶| o |◀◀** para seleccionar el elemento que desee ajustar.



- 2 Pulse el botón **+ o -** para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón **▶▶| o |◀◀** para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón **+ o -** para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón **▶OK** para finalizar el ajuste.

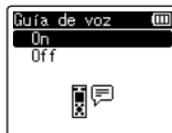
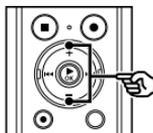
CONSEJO

- Puede presionar el botón **▶OK** durante el procedimiento de ajuste para definir los elementos introducidos hasta el momento y poner en marcha el reloj.
- Puede cambiar el formato de visualización del reloj. Véase **"Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]"** (P. 55) para el procedimiento.

Ajuste de la guía de voz

Puede utilizar esta función para que una voz anuncie el estado operativo de la grabadora.

- 1 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[On]** u **[Off]**.



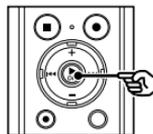
[On]

La guía de voz se activará.

[Off]

La guía de voz se desactivará.

- 2 Pulse el botón **▶OK** para finalizar el ajuste.



CONSEJO

- Puede ajustar **[On/Off]**, **[Velocidad]** y **[Volumen]** para la guía de voz. Véase **"Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]"** (P. 52) para el procedimiento.
- Si mantiene pulsado el botón **F2** durante otro modo que no sea el de grabación o reproducción, puede volver a escuchar la guía de voz.

Carga de la batería

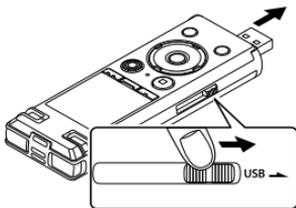
Carga de la batería conectando la unidad a un conector USB de un PC

NOTA

- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable proporcionada y ajuste [Batería] a [Ni-MH] (☞ P. 8, P. 9).

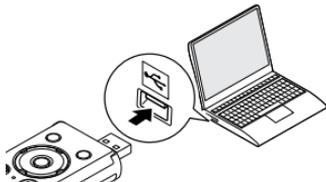
1 Encienda el PC.

2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección de la flecha.

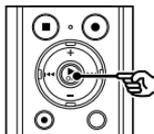


- El conector USB se extiende hacia fuera. La tapa del conector USB se guarda dentro de la grabadora de voz.

3 Después de comprobar que la grabadora de voz se ha detenido, conecte el conector USB a un puerto USB de un PC.

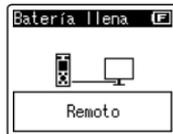


4 Pulse el botón ►OK para empezar a cargar la batería.



- Si [Batería] (☞ P. 55) se ajusta en [Ni-MH], aparece el mensaje [Preparada para cargar]. Pulse el botón ►OK mientras este mensaje esté parpadeando.

5 La carga se ha finalizado cuando el indicador de batería cambia a [F].



Tiempo de carga: 3 horas aprox.*

* Tiempo necesario aproximado para cargar una batería completamente vacía a temperatura ambiente. El tiempo de carga de la batería dependerá de la cantidad de carga restante y del estado de la batería.

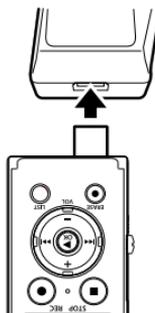
Carga de la batería conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional)

NOTA

- Antes de conectar el adaptador de CA, seleccione **[Adaptador AC]** para el ajuste de conexión USB (ver P. 56).
- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable proporcionada y ajuste **[Batería]** a **[Ni-MH]** (ver P. 8, P. 9).
- Utilice únicamente el modelo de adaptador de CA con conexión USB proporcionado por Olympus (A514).

1 Conecte la grabadora de voz al conector USB del adaptador de CA.

Al conector USB del adaptador de CA (modelo A514)

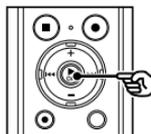


2 Conecte el adaptador de CA a una toma de CA.



A una toma de CA

3 Pulse el botón ►OK para empezar a cargar.



- Si **[Batería]** (ver P. 55) se ajusta en **[Ni-MH]**, aparece el mensaje **[Preparada para cargar]**. Pulse el botón ►OK mientras este mensaje esté parpadeando.

4 La carga finaliza cuando aparece [Batería llena].

Si se carga con la alimentación desconectada



Aparece cuando la batería se ha cargado por completo.

Si se carga con la alimentación conectada



NOTA

- Nunca intente cargar una batería alcalina, una batería de litio u otra batería de célula primaria. Las fugas de fluido o un sobrecalentamiento pueden provocar fallos de funcionamiento en la grabadora.
- El PC debe estar encendido para poder cargar la batería mediante el conector USB. No podrá cargar la batería si el PC está apagado, o si se encuentra en modo de reposo, de hibernación o de suspensión automática.
- No utilice un concentrador USB para cargar la batería conectándola al PC.
- No podrá cargar la batería si *1 o *2 están parpadeando. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
 - *1 La temperatura ambiente es demasiado baja.
 - *2 La temperatura ambiente es demasiado alta
- Si la duración de la batería se acorta drásticamente con una carga completa, sustituya la batería por una nueva.
- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Utilice únicamente el cable de extensión compatible de Olympus (KP-19). El funcionamiento no está garantizado si utiliza un cable de otros fabricantes. Utilice el cable alargador de Olympus (KP-19) únicamente con la grabadora de voz y nunca lo utilice con productos de otros fabricantes.

Baterías

1

Baterías

Indicador de batería

A medida que la batería consume carga, el indicador de la batería de la pantalla cambia de la forma siguiente:



- [] indica que queda poca batería. Cambie la batería o sustitúyala por una nueva. Cuando la batería se haya agotado, [] aparecerá [Batería baja] y la unidad dejará de funcionar.

Baterías recargables

Lea la información siguiente detenidamente si utiliza una batería recargable híbrida de níquel-metal (modelo BR404).

■ Descarga

Las baterías recargables se descargan de forma natural si no se utilizan. Procure cargar la batería antes de usarla.

■ Temperatura de funcionamiento

Las baterías recargables son productos basados en sustancias químicas. Su rendimiento puede variar incluso si se utilizan dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento recomendado. Esta variación es normal.

■ Rango de temperatura recomendada

Durante el uso de la grabadora de voz:
de 0 a 42 °C

Durante la carga: de 5 a 35 °C

Durante un almacenamiento prolongado:
de -20 a 30 °C

El uso de una batería recargable fuera de los rangos de temperatura indicados con anterioridad puede disminuir el rendimiento o la vida útil de la batería. Si no utiliza la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre la batería recargable antes de almacenarla para evitar que se produzcan fugas de líquidos u oxidación.

NOTA

- Debido a la naturaleza de las baterías recargables híbridas de níquel-metal, las nuevas baterías y las baterías no usadas durante un periodo de tiempo prolongado (un mes o más) pueden no cargarse por completo. La batería debería cargarse por completo después de cargarla y descargarla hasta tres veces.
- Deseche las baterías recargables de conformidad con las regulaciones estipuladas. Antes de desechar una batería recargable que no esté completamente descargada, adopte medidas para evitar los cortocircuitos, como el aislamiento de los terminales con cinta.
- Al adquirir baterías recargables, escoja siempre el modelo BR404 de baterías recargables híbridas de níquel-metal. El funcionamiento correcto de la unidad no está garantizado si utiliza baterías de otros fabricantes.
- El tiempo de uso continuado de la batería para una batería recargable híbrida de níquel-metal que se ha utilizado repetidamente, se reducirá debido a la degradación de la batería (E38 P. 88).

Precauciones relacionadas con la batería

- La grabadora de voz no admite el uso de baterías de manganeso.
- Apague siempre la grabadora antes de cambiar la batería. Es posible que los archivos sufran daños si la batería se extrae mientras la grabadora de voz esté grabando o realizando una operación, tal como borrar un archivo.
- Si se extrae la batería de la grabadora de voz, la pantalla [**Fecha y hora**] aparece automáticamente al encender la grabadora. Véase "**Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P. 55) para el procedimiento.
- Si no utiliza la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre la batería antes de almacenarla.
- Al cambiar la batería, utilice una batería seca alcalina AAA o una batería recargable híbrida de níquel-metal de Olympus (modelo BR404).
- Incluso si el indicador de la batería es [], la reproducción a través del altavoz integrado en algunos niveles de volumen puede provocar una reducción en la tensión de salida de la batería, haciendo que la grabadora de voz se reinicie. Reduzca el volumen en ese caso.
- El indicador de la batería puede diferir entre cuando se utiliza la memoria interna y la tarjeta microSD.
- El tiempo de utilización de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta microSD (☞ P. 88).
- El tiempo de utilización continua de la batería dependerá del rendimiento de la batería en uso (☞ P. 88).
- La pantalla [**Batería**] aparece automáticamente después de cambiar la batería. También puede mostrar esta pantalla y ajustar la batería mediante una función de menú (☞ P. 55).

Para usuarios en Alemania

Olympus ha suscrito un acuerdo con GRS (Asociación Conjunta para la Eliminación de Baterías) en Alemania para garantizar que las baterías se desechen de forma sostenible.

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

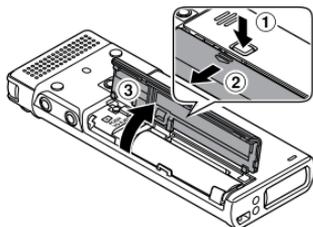
La grabadora de voz tiene su propia memoria interna y también admite el uso de tarjetas microSD estándar (microSD, microSDHC), que se venden por separado. Si inserta una tarjeta microSD, el soporte de grabación cambia automáticamente desde la memoria interna y los archivos grabados se almacenan todos en la tarjeta microSD.

1

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

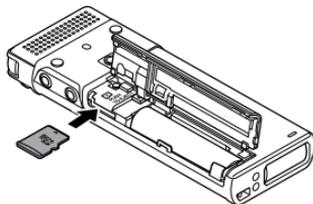
Inserción de una tarjeta microSD

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.**



- La ranura de la tarjeta microSD se encuentra dentro de la tapa de batería/tarjeta.

- 2 Inserte una tarjeta microSD y compruebe que esté bien colocada, como se muestra.**

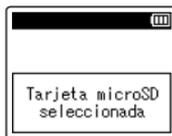


- Introduzca la tarjeta microSD recta, evitando una inserción torcida.
- Si inserta una tarjeta microSD incorrectamente o torcida pueden provocarse daños en la superficie

de contacto de la misma, o incluso provocar un atasco en la ranura.

- Puede que no se graben los datos en una tarjeta SD si esta no se ha insertado por completo (hasta oírse un clic).

- 3 Cierre la tapa de la batería/tarjeta.**



- El soporte de grabación cambia automáticamente a la tarjeta microSD.

CONSEJO

- Si se introduce una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede seleccionar si desea usar la memoria interna o la tarjeta microSD (P. 17).

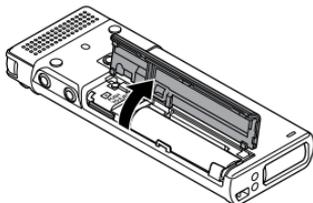
NOTA

- Es posible que la grabadora de voz no reconozca una tarjeta microSD que se haya formateado (inicializado) para un PC u otro dispositivo. Antes de usar una tarjeta microSD, formátela en la grabadora de voz (P. 58).

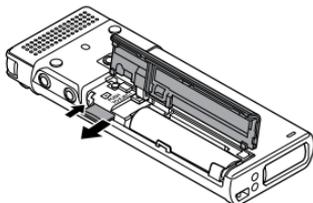
Inserción/extracción de una tarjeta microSD

Extracción de una tarjeta microSD

- 1** Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.



- 2** Saque la tarjeta microSD presionándola hacia dentro y dejando que retroceda lentamente.



- La tarjeta microSD se mueve hacia fuera y se detiene. Tire de la tarjeta microSD hacia fuera con la punta de los dedos.

- 3** Cierre la tapa de la batería/tarjeta.

- El soporte de grabación también puede cambiarse automáticamente a la memoria interna.

NOTA

- Al sacar las tarjetas microSD, es posible que se expulsen energicamente si aparta el dedo demasiado rápido después de presionar la tarjeta hacia dentro.
 - Dependiendo del tipo y del fabricante de la tarjeta, algunas tarjetas microSD y microSDHC pueden no ser completamente compatibles con la grabadora de voz y, por lo tanto, no se reconocerán.
 - Para conocer la compatibilidad de tarjetas microSD verificadas por Olympus, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en: <http://www.olympus-europa.com>
- Tenga en cuenta que nuestro servicio de atención al cliente le proporcionará información sobre los tipos de tarjetas y los fabricantes de tarjetas microSD verificadas por Olympus, pero no podrá garantizar su rendimiento.
- Del mismo modo, algunas tarjetas pueden no ser reconocidas correctamente por la grabadora de voz si el fabricante de la tarjeta modifica sus especificaciones.
- Lea la instrucciones de funcionamiento proporcionadas junto con la tarjeta al utilizar una tarjeta microSD.
 - Si la grabadora de voz no reconoce una tarjeta microSD, intente sacarla y volver a introducirla para que la grabadora de voz vuelva a intentar reconocerla.
 - La velocidad de procesamiento puede ser lenta para algunos tipos de tarjetas microSD. El rendimiento de procesamiento también puede reducirse si escribe o elimina datos reiteradamente desde una tarjeta microSD. En ese caso, reinicialice la tarjeta (P. 58).

Prevención de la activación accidental

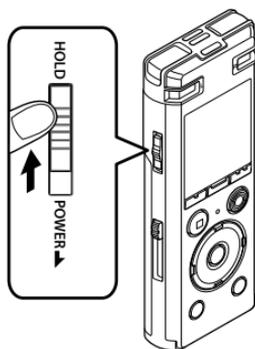
1

Prevención de la activación accidental

Si ajusta el modo HOLD en la grabadora de voz, se mantendrán las operaciones actuales y se desactivarán las operaciones de los botones. El modo HOLD es una función muy práctica que permite evitar la activación no deseada provocada por pulsaciones accidentales de los botones cuando la grabadora de voz se transporta en una bolsa o en el bolsillo. También resulta muy útil para impedir que la grabadora de voz se detenga accidentalmente durante una grabación.

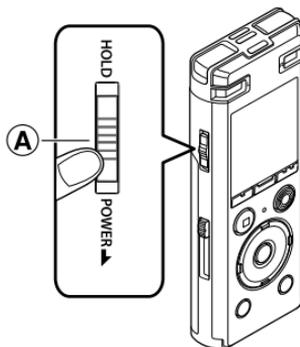
Activación del modo HOLD

- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **[HOLD]**.



Desactivación del modo HOLD

- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **(A)** que se muestra más abajo.



- En la pantalla aparece **[ESPERAR]** y la grabadora de voz entra en el modo HOLD.

NOTA

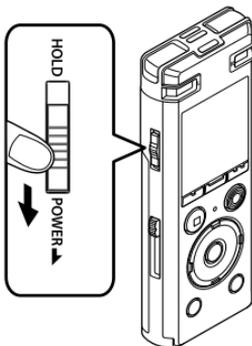
- Si se pulsa un botón durante el modo HOLD, aparece **[ESPERAR]** en la pantalla durante 2 segundos. No se realizan otras operaciones.
- Si activa el modo HOLD durante una reproducción (o grabación) de la grabadora de voz, se continúa con la operación de reproducción (o grabación) y se evita que se realicen las demás operaciones (la grabadora de voz se detiene cuando la reproducción se finaliza a causa, por ejemplo, de que no quede espacio libre en la memoria).

ES

Apagado

Los datos existentes, los ajustes de modo y la configuración del reloj se guardan al apagar la grabadora.

- 1 Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha durante medio segundo como mínimo.**



- El punto donde se ha detenido la reproducción al apagar la grabadora se almacena en la memoria.

CONSEJO

- Si apaga la grabadora mientras no se utilice, podrá reducir el consumo de la batería.

Modo de ahorro de energía

Si la grabadora de voz no ha tenido actividad durante al menos 10 minutos (ajuste predeterminado) después de encenderla, la pantalla desaparece y la grabadora de voz entra en el modo de ahorro de energía automáticamente.

- Puede pulsar cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

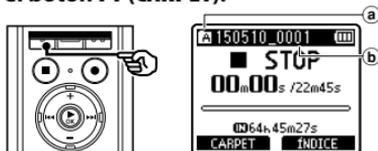
Selección de archivos y carpetas

La grabadora proporciona cinco carpetas, [F1], [F2], [C], [D] y [E]. Cada carpeta puede almacenar hasta 200 archivos.

1

Selección de archivos y carpetas

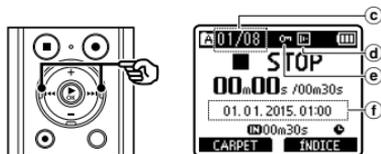
- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón **F1 (CARPET)**.



- La carpeta cambia cada vez que se pulsa el botón **F1 (CARPET)**.

- a Indicador de carpeta
- b Nombre de archivo

- 2 Pulse el botón **▶▶|** o **◀◀** para seleccionar el archivo deseado.



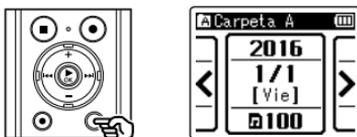
- La información siguiente se visualiza durante tan solo 2 segundos inmediatamente después de seleccionar el archivo.
- c Número de archivo actual/Número total de archivos grabador en la carpeta
 - d Estado de la detección de voz
 - e Estado del bloqueo del archivo
 - f Hora y fecha de fin de grabación

Selección de archivos y carpetas

Uso de la función de búsqueda en el calendario para buscar un archivo

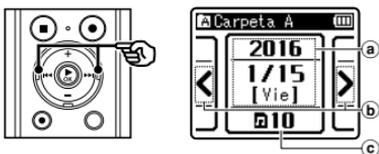
Los archivos de audio grabados se marcan automáticamente con la fecha y se muestran en formato de calendario, lo que permite buscar los archivos de manera rápida y sencilla.

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón LIST.**



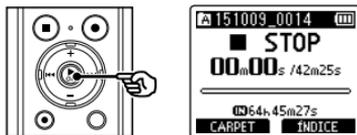
- La pantalla cambia a la pantalla de calendario.

- 2 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar la fecha deseada.**



- a Fecha de grabación del archivo
- b Aparece cuando existen fechas con archivos antes y después
- c Número de archivos guardados (grabados) en la fecha seleccionada

- 3 Pulse el botón ►OK.**



- 4 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar el archivo deseado.**

- 5 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.**

CONSEJO

- La búsqueda se realiza dentro de la carpeta actual. Si el archivo está guardado en otra carpeta, pulse el botón **F1 (CARPET)** para volver a seleccionar una carpeta.
- Solo aparecen las fechas en las que existen archivos.

Grabación

La grabadora de voz tiene cinco carpetas (de [F1] a [F5]) donde pueden guardarse los archivos grabados. Estas carpetas ofrecen una forma sencilla de ordenar las grabaciones en categorías individuales (como ocio y trabajo, por ejemplo).

2

Grabación

Procedimiento de grabación básico

- 1 Pulse el botón F1 (CARPET) para seleccionar la carpeta donde desee guardar la grabación.**

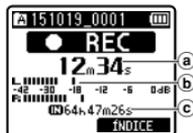
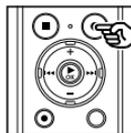


- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

- 2 Oriente el micrófono integrado en la dirección del sonido para proceder a su grabación.**

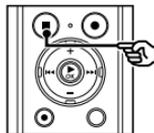


- 3 Pulse el botón REC (●) para comenzar la grabación.**



- a) Tiempo de grabación transcurrido
 - b) Medidor de nivel (cambia en función del volumen de grabación y el ajuste de la función de grabación)
 - c) Tiempo de grabación posible restante
- La luz del indicador LED se enciende.

- 4 Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.**



- d) Longitud de archivo

Los archivos de sonido grabados con la grabadora de voz reciben un nombre de archivo automáticamente con el formato siguiente.

150510_0001.MP3

①

②

③

① Fecha de grabación

Indica el año, el mes y el día en el que se ha realizado la grabación.

② Número de archivo

Los números de archivo añadidos son consecutivos, independientemente de si el soporte de grabación se ha cambiado.

③ Extensión

La extensión de archivo indica el formato de grabación para el archivo grabado por la grabadora de voz.

- Formato PCM lineal: **“.WAV”**
- Formato MP3: **“.MP3”**

CONSEJO

- El ajuste **[Modo Rec]** debe seleccionarse con la grabadora de voz detenida (☞ P. 40).

NOTA

- Para impedir que el inicio de la grabación quede cortado, empiece a grabar después de que la luz del indicador LED se encienda o el indicador de modo haya aparecido en la pantalla.
- Cuando el tiempo de grabación posible restante sea de 60 segundos, la luz indicadora LED empieza a parpadear. Parpadeará más rápidamente a medida que el tiempo restante se reduzca (en los puntos de 30 y 10 segundos).
- Cuando aparece **[Carpeta llena]**, no se pueden realizar más grabaciones. Para grabar más, tendrá que seleccionar una carpeta diferente o borrar los archivos innecesarios (☞ P. 36).
- Si aparece **[Memoria llena]**, la grabadora de voz no tiene más espacio de memoria disponible. Tendrá que eliminar los archivos innecesarios para poder grabar más (☞ P. 36).
- El rendimiento de procesamiento puede reducirse si se han escrito o eliminado datos repetidamente en el soporte de grabación. En ese caso, formatee el soporte de grabación (☞ P. 58).

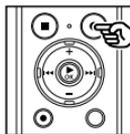
Grabación de archivos de formato PCM lineal de más de 2 GB

Al grabar archivos de formato PCM lineal, la grabación continuará incluso después de que el tamaño de archivo supere los 2 GB.

- Los datos se dividen y guardan en archivos independientes de hasta 2 GB. Los archivos se procesan a modo de archivos múltiples durante la reproducción.
- La unidad se detendrá después de grabar 200 archivos que superen los 2 GB.

Pausa/reanudación de la grabación

- 1 Pulse el botón REC (●) durante la grabación.**



- La grabación se pausa y aparece en la pantalla el mensaje parpadeando [● | PAUSA].
- La grabación se detiene automáticamente después de estar pausada como mínimo 60 minutos.

- 2 Pulse de nuevo el botón REC (●) mientras la grabación está pausada.**

- La grabación se reanuda desde el punto en el que fue pausada.

Revisión rápida de una grabación

- 1 Pulse el botón ►OK durante la grabación.**

- La grabación finaliza y el archivo que se acaba de grabar se reproduce.

Ajustes de grabación

Dispone de varios ajustes de grabación que le permiten personalizar la grabación en función de las condiciones existentes.

[Escena Rec] (^{ES} P. 26)	Se utiliza para seleccionar una de las diversas plantillas registradas previamente de ajustes de grabación. Cuando está seleccionado, cada plantilla adopta una serie de parámetros adaptados para una condición o ubicación de grabación específica en una única operación.
[Nivel Rec] (^{ES} P. 40)	Ajusta la sensibilidad de grabación.
[Modo Rec] (^{ES} P. 40)	Ajusta la calidad del sonido de grabación.
[Mic zoom] (^{ES} P. 41)	Ajusta la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.
[Filtro RR] (^{ES} P. 42)	Reduce los zumbidos de los equipos como aires acondicionados o proyectores.
[Mic Seleccion.] (^{ES} P. 42)	Selecciona si el micrófono central integrado tiene que activarse o desactivarse.
[Tempor. Rec.] (^{ES} P. 42)	Ajusta el contenido como la fecha y la hora para programar una grabación.

Supervisión durante la grabación

Puede supervisar la grabación a medida que la está realizando escuchando con unos auriculares conectados en la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧). Utilice los botones + o - para ajustar el volumen de supervisión de la grabación.

1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).



- Si cambia el volumen, esto no afectará a la sensibilidad de grabación.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ajuste el volumen a [00] antes de conectar los auriculares.
- Para evitar que se produzca una retroalimentación, no coloque los auriculares cerca del micrófono durante la grabación.

Selección del ajuste de grabación automática

[Escena Rec]

La grabadora de voz tiene plantillas registradas de los ajustes óptimos que se adaptan a las diversas aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Al seleccionar una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación en una única operación.

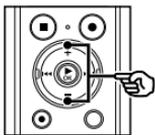
2

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.**



- 2 Pulse los botones + o - para seleccionar la aplicación de grabación deseada.**



[Auto]:

La sensibilidad de grabación cambia automáticamente en función del volumen del sonido de entrada. Está indicado para grabar todo tipo de sonidos.

[Conferencia]:

Este ajuste está indicado para grabar con el micrófono orientado en una dirección específica, como en grandes instalaciones, donde el orador está lejos.

[Congreso]:

Este ajuste está indicado para grabar congresos en grandes espacios y otros sonidos en áreas de grandes dimensiones.

[Reunión]:

Este ajuste es adecuado para grabar reuniones que se celebran en pequeños espacios y otros sonidos que estén cerca.

[Dictado]:

Este ajuste es adecuado para grabar su propia voz y otros sonidos que estén muy cerca.

[Manual]:

Puede pulsar el botón ►► para cambiar cinco ajustes relacionados con la grabación, como [Nivel Rec] y [Modo Rec]. (E3 P. 40 a P. 42).

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**
- 4 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de selección.**

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

Ajustes [Escena Rec] ajustados previamente

[Auto]

[Nivel Rec]	[Auto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]	[Mic Central On]

[Conferencia]

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[+6]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]	[Mic Central On]

[Congreso]

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]	[Mic Central On]

[Reunión]

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]	[Mic Central On]

[Dictado]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]	[Mic Central On]

[Manual]*

[Nivel Rec]	[Auto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]	[Mic Central On]

* El ajuste predeterminado para cada opción de **[Manual]**. El ajuste de cada opción puede cambiarse desde el menú de grabación (☞ P. 40 a P. 42).

Grabación con un micrófono externo

Puede grabar entradas de audio usando un micrófono externo u otro dispositivo conectado a la toma del micrófono de la grabadora de voz (🎤). No conecte o desconecte los dispositivos en las tomas de la grabadora de voz mientras esté grabando.

2

Grabación con un micrófono externo

1 Conecte un micrófono externo a la toma del micrófono de la grabadora de voz (🎤).



NOTA

- Pueden utilizarse micrófonos con transformadores de alimentación.
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono externo solo graba en el canal izquierdo (📖 P. 40).
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en mono, solo se graba la entrada del micrófono del canal izquierdo usando un micrófono estéreo externo (📖 P. 40).

2 Inicie la grabación.

- Véase "**Grabación**" (📖 P. 22) para leer las descripciones de las operaciones de grabación.

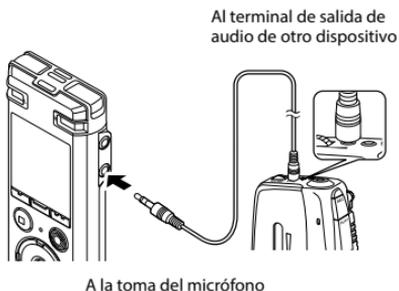
CONSEJO

- Véase "**Accesorios (opcional)**" (📖 P. 79) para los micrófonos externos compatibles.

Grabación desde otro dispositivo conectado

Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora

Puede grabar audio si ha conectado el terminal de salida de audio (toma de auriculares) de otro dispositivo y la toma del micrófono (🎧) de la grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional) para duplicación.

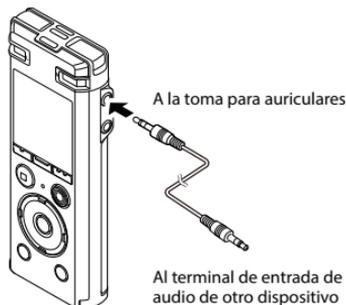


NOTA

- Al grabar desde un dispositivo externo conectado, realice una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo conectado según sea necesario.

Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo

El audio de esta grabadora puede grabarse en otro dispositivo conectando un terminal de entrada de audio (toma de micrófono) de otro dispositivo y la toma de auriculares de esta grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional).



NOTA

- Los ajustes de calidad de sonido de reproducción en la grabadora de voz afectan a la salida de señales de salida de audio de la toma de auriculares (☞ P. 45, P. 46).

Reproducción

Además de los archivos grabados por la grabadora de voz, también puede reproducir los archivos en los formatos WAV y MP3 transferidos desde un PC.

Procedimiento de reproducción básico

3

Reproducción

- 1 Seleccione el archivo que desee reproducir desde la carpeta que lo contenga (ver P. 20).

- 2 Pulse el botón **▶OK** para iniciar la reproducción.



- a Indicador de carpeta/nombre de archivo
- b Tiempo de reproducción transcurrido/longitud de archivo
- c Indicador de barras del punto de reproducción

- 3 Pulse el botón **+ o -** para ajustar el volumen al nivel deseado.



- El volumen puede ajustarse a un ajuste de entre [00] y [30]. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

- 4 Pulse el botón **STOP (■)** para detener la reproducción.

- El archivo que se está reproduciendo se detiene. La función de reanudación almacena automáticamente el punto de parada de la reproducción en la memoria. El punto se guarda incluso si se apaga la unidad. La siguiente vez que se encienda la unidad, será posible reanudar la reproducción desde el punto de parada almacenado en la memoria.

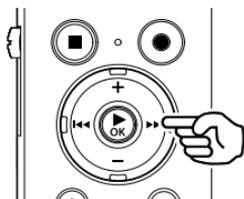
CONSEJO

- Si se pulsa el botón **PLAY** durante la reproducción, la velocidad de reproducción cambia con cada pulsación.



- La velocidad de reproducción puede cambiarse en [Velocidad Play] del menú de reproducción (ver P. 47).

Avance rápido



Avance rápido mientras la grabadora de voz está en el modo de parada

1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ►►.

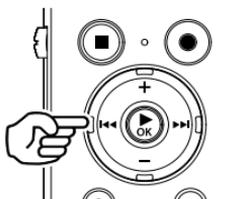
- El avance rápido se detiene al soltar el botón ►►. Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción desde el punto actual.

Avance rápido durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ►► durante la reproducción.

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ►►.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el avance rápido se detiene en la marca (P. 35).
- El avance rápido se detiene al llegar al final del archivo. Mantenga pulsado el botón ►► otra vez para avanzar rápidamente desde el principio del siguiente archivo.

Rebobinado



Rebobinado mientras la grabadora está en el modo de parada

1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ◀◀.

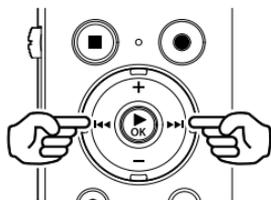
- El rebobinado se detiene al soltar el botón ◀◀. Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción desde el punto actual.

Rebobinado durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ◀◀ durante la reproducción.

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ◀◀.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el rebobinado se detiene en la marca (P. 35).
- El rebobinado se detiene cuando se llega al principio del archivo. Mantenga pulsado el botón ◀◀ otra vez para rebobinar desde el final del archivo anterior.

Salto al principio de un archivo



Salto al principio del siguiente archivo

- 1 Pulse el botón ►► mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al principio del archivo actual

- 1 Pulse el botón ◀◀ mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al principio del archivo anterior

- 1 Pulse el botón ◀◀ cuando el punto de reproducción está al principio del archivo.
 - Para saltar al principio del archivo anterior durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ dos veces consecutivamente.

NOTA

- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal al saltar al principio de un archivo durante la reproducción, la reproducción se inicia desde la marca. Al saltar al principio de un archivo mientras la grabadora está en el modo de parada, la marca se ignora (ver P. 35).
- Si se define un ajuste distinto de [Cambio archivo] para [Cambio], la reproducción se inicia después de que el tiempo definido se haya saltado hacia atrás o hacia delante. La reproducción no salta al principio del archivo.

Ajustes de reproducción

Puede seleccionar varios métodos de reproducción de archivos adaptados a las distintas aplicaciones y preferencias personales.

[Reproducir voz] (<small>ESP</small> P. 45)	Solo reproduce los fragmentos de voz de un archivo de sonido grabado.
[Cancelar ruido] (<small>ESP</small> P. 45)	Este ajuste hace que las voces grabadas puedan distinguirse mejor cuando están amortiguadas por ruidos de un proyector o sonidos similares.
[Equilibrar voz] (<small>ESP</small> P. 46)	Compensa los fragmentos con volumen bajo de los archivos de audio grabados durante la reproducción.
[Modo Play] (<small>ESP</small> P. 46)	Permite seleccionar entre dos modos de reproducción.
[Velocidad Play] (<small>ESP</small> P. 47)	La velocidad de reproducción puede ajustarse entre [x0,5] y [x3,5] en incrementos de 0,1.
[Cambio] (<small>ESP</small> P. 48)	Esta función resulta muy práctica para mover rápidamente el punto de reproducción y reproducir segmentos cortos de forma repetida.

Reproducción con auriculares

Puede conectar los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz () y escuchar la reproducción a través de estos.

- 1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz ().**



- 2 Pulse el botón  OK para iniciar la reproducción.**

CONSEJO

- No se escuchará ningún sonido en el altavoz al conectar los auriculares.

NOTA

- Para evitar que el sonido sea excesivamente alto, ajuste el volumen a [00] antes de conectar los auriculares.
- Evite un volumen excesivamente alto al escuchar la reproducción con los auriculares, para evitar posibles lesiones o pérdida de audición.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

Archivos de música

Si no se puede reproducir un archivo de música transferido a la grabadora de voz, compruebe la frecuencia de muestreo, el número de bits y la tasa de bits para asegurarse de que estén dentro de los intervalos compatibles. A continuación, se especifican las combinaciones de frecuencia de muestreo, número de bits y tasa de bits admitidas para la reproducción de archivos de música con la grabadora de voz.

Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Número de bits/tasa de bits
Formato WAV	44,1 kHz, 48 kHz	16 bits
Formato MP3	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps

- Es posible que los archivos MP3 con tasas de bits variables (tasas de bits convertidas variablemente en un único archivo) no se reproduzcan correctamente.
- Los archivos WAV con formato PCM lineal son los únicos archivos WAV que la grabadora de voz puede reproducir. La reproducción de otros archivos WAV no es compatible.
- Incluso si los formatos de archivo son compatibles para la reproducción en esta grabadora, la grabadora no es compatible con todos los codificadores.

Marcas de índice/temporales

Si inserta una marca de índice o una marca temporal en un archivo, podrá acceder rápidamente al punto deseado en el archivo de la misma forma que para el avance rápido, el rebobinado o el salto al principio de un archivo. Las marcas de índice solo pueden insertarse en archivos creados con la grabadora de voz Olympus. Para los archivos creados con otros dispositivos, puede almacenar temporalmente los fragmentos deseados en la memoria usando marcas temporales.

Inserción de una marca de índice/temporal

- 1 Cuando se haya alcanzado el punto deseado, pulse el botón **F2 (ÍNDICE)** para insertar una marca de índice o una marca temporal.

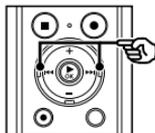


NOTA

- Las marcas temporales son provisionales. Se borran automáticamente al seleccionar un archivo distinto, transferir el archivo a un PC o mover el archivo a un PC.
- Puede insertar hasta 200 marcas de índice/temporales en un único archivo. Aparece el mensaje **[Índice lleno]** si intenta insertar más de 200 marcas.
- No puede insertar o borrar marcas de índice/temporales en archivos que estén bloqueados por la función de bloqueo de archivos (P. 50).

Borrado de una marca de índice/temporal

- 1 Seleccione un archivo que contenga una marca de índice/temporal que desee borrar e inicie la reproducción.
- 2 Utilice el botón **▶▶▶** o **◀◀◀** para seleccionar la marca de índice/temporal que desee borrar.



- 3 Cuando el número de marcas de índice/temporales por borrar aparezca en la pantalla (durante unos 2 segundos), pulse el botón **ERASE**.
- Todas las marcas de índice/temporales siguientes del archivo se renumerarán automáticamente.

Borrado de archivos

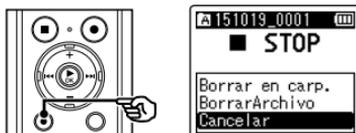
En esta sección se describe cómo borrar un archivo no necesario de una carpeta o borrar todos los archivos de la carpeta actual de una vez.

3

Borrado de archivos

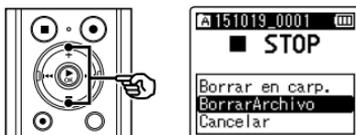
1 Seleccione el archivo que desee borrar.

2 Cuando aparezca la pantalla con el archivo, pulse el botón **ERASE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Borrar en carp.]** o **[BorrarArchivo]**.



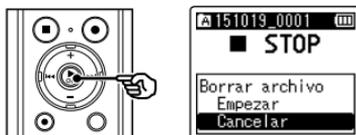
[Borrar en carp.]:

Borra todos los archivos guardados en la misma carpeta que el archivo seleccionado.

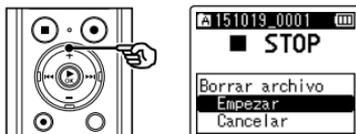
[BorrarArchivo]:

Borra solo el archivo seleccionado.

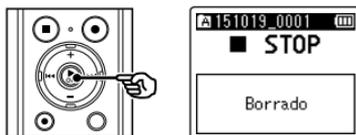
4 Pulse el botón **▶OK**.



5 Pulse el botón **+** para seleccionar **[Empezar]**.



6 Pulse el botón **▶OK**.



- En la pantalla aparece **[Borrando]** y se inicia el proceso de borrado.
- Aparece **[Borrado]** cuando el proceso ha finalizado.

NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse una vez borrados, por lo que debe asegurarse bien antes de borrar un archivo.
- Al borrar los archivos almacenados en la memoria interna, asegúrese de realizar la operación mientras la tarjeta microSD está extraída (☞ P. 17).
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (☞ P. 50).
- No puede eliminar las carpetas a través de la grabadora.
- Los archivos que la grabadora de voz no puede reconocer no se borrarán, así como tampoco las carpetas que contengan estos archivos. La grabadora de voz debe estar conectada a un PC para poder borrar estos archivos y estas carpetas.
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que finalice el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
 - ① Desconexión del adaptador de CA
 - ② Extraer la batería
 - ③ Extraer la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en microSD)

Ajuste de los elementos del menú

Funcionamiento básico

Los elementos del menú se disponen en fichas, que puede seleccionar para ajustar rápidamente los elementos deseados. Siga estos pasos para configurar un elemento del menú.

CONSEJO

- Si [Guía de voz] está ajustado en [On], el elemento seleccionado se leerá en alto. Si no estuviera seguro de lo que se dice a través de la guía de voz, mantenga pulsado el botón **F2** para escuchar la locución de nuevo (ver P. 52).

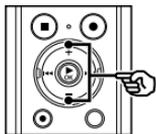
4

Ajuste de los elementos del menú

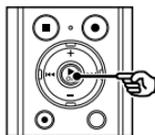
- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.**



- 2 Pulse el botón + o - para seleccionar la ficha que contiene el elemento que desee ajustar.**

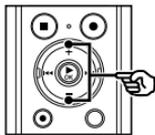


- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor al elemento de menú deseado.**



- También puede usar el botón ►► para realizar esta operación.

- 4 Pulse el botón + o - para seleccionar el elemento de ajuste deseado.**

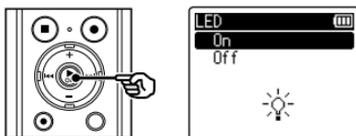


- Si mueve el cursor de una ficha a otra, cambiará la pantalla del menú mostrado.

Ajuste de los elementos del menú

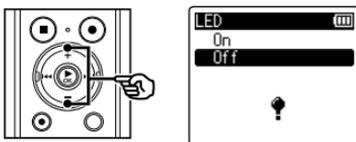
Funcionamiento básico

5 Pulse el botón ►OK.

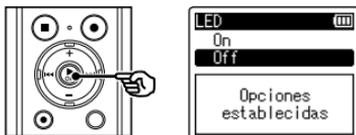


- Aparece el ajuste del elemento seleccionado.
- También puede usar el botón ►► para realizar esta operación.

6 Pulse el botón + o – para cambiar el ajuste.

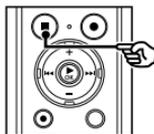


7 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



- Aparece un mensaje indicando que el ajuste se ha realizado.
- Puede cancelar el ajuste y volver a la pantalla anterior pulsando el botón ◀◀ en lugar del botón ►OK.

8 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.



NOTA

- Para los ajustes de menú realizados mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, la grabadora de voz sale del menú y vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. El elemento de ajuste seleccionado no se modifica en este caso.

Menú de grabación [Menú Rec]

Se pueden establecer ajustes óptimos personalizados en función de distintas escenas de grabación en **[Escena Rec]** (ver P. 26), pero también se puede personalizar cada uno de los ajustes **[Nivel Rec]**, **[Modo Rec]**, **[Mic zoom]**, **[Filtro RR]** y **[Mic Selecc.]**, seleccionando **[Manual]** y, a continuación, pulsando botón ►►I.

Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec]

Puede cambiar la sensibilidad de grabación según sea necesario para su aplicación de grabación.

[Alto]:

Es el nivel de sensibilidad de grabación más alto. Está indicado para grabar conferencias, ponencias largas y otras aplicaciones donde el origen del sonido está lejos o tiene un volumen bajo.

[Medio]:

Indicado para grabar debates y reuniones de grupos pequeños.

[Bajo]:

Es el nivel de sensibilidad más bajo. Indicado para grabar dictados.

[Auto]:

La sensibilidad de grabación cambia automáticamente en función del volumen del sonido de entrada. Está indicado para grabar todo tipo de sonidos.

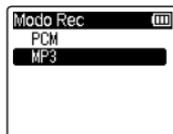
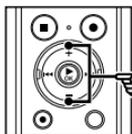
CONSEJO

- Para grabar la voz del orador de forma clara, ajuste **[Nivel Rec]** a **[Bajo]** y coloque el micrófono integrado de la grabadora de voz cerca de la boca del orador (con una separación de 5 a 10 cm).

Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]

Puede priorizar la calidad del sonido o el tiempo de grabación. Seleccione el modo de grabación que mejor se adapte a su aplicación de grabación.

1 Pulse el botón + o – para seleccionar el formato de grabación.



[PCM]:

Es un formato de audio sin comprimir que se utiliza para CD de música, etc.

[MP3]:

Es un modo de compresión de sonidos muy habitual. El tamaño de los archivos en este formato es inferior al del formato PCM.

Menú de grabación [Menú Rec]

- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar el coeficiente de grabación.**

Si ha seleccionado [PCM]:

[48,0kHz/16bits]

[44,1kHz/16bits]

Si ha seleccionado [MP3]:

[320 kbps]

[128 kbps]

[64 kbps mono]*

[8 kbps mono]*

* Grabación monoaural

CONSEJO

- La calidad del sonido aumenta a medida que el valor de la tasa de grabación aumenta.
- Si ajusta una tasa de grabación alta, el tamaño del archivo aumentará. Compruebe que dispone de suficiente espacio en la memoria antes de realizar la grabación.
- Para grabar conferencias o presentaciones de forma clara, se recomienda ajustar [Modo Rec] a otro valor que no sea [Mono].

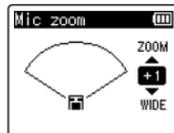
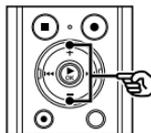
NOTA

- Cuando [Modo Rec] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono conectado solo se grabará en el canal izquierdo.

Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom]

El micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz proporciona grabaciones con cobertura amplia estéreo y grabaciones con una alta direccionalidad.

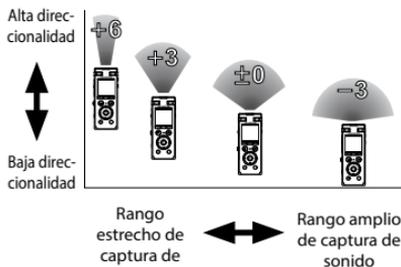
- 1 Pulse el botón + o – para ajustar la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.**



- El botón + aumenta la direccionalidad.
- El botón – activa las grabaciones con un estéreo de mayor cobertura.
- Las grabaciones conseguirán un efecto estéreo mejorado si se reduce la direccionalidad y se amplía el rango de captura de sonido.
- Este parámetro puede ajustarse entre [-3] y [+6].

Menú de grabación [Menú Rec]

Función Mic zoom



NOTA

- La función **[Mic zoom]** se ha configurado para optimizar su rendimiento cuando se utiliza con el micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz. Tenga en cuenta que la grabación puede no ser posible si se utiliza un micrófono comprado por separado o cuando se graba desde otro dispositivo utilizando un cable de conexión.
- La utilización de la función **[Mic zoom]** hará que la batería se agote más rápidamente.

Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]

La función RR de la grabadora de voz le permite hacer grabaciones que reducen los molestos ruidos de aparatos como los aires acondicionados o los sonidos de baja frecuencia de equipos tales como los proyectores.

[On]:

Activa el filtro RR.

[Off]:

Desactiva el filtro RR.

Selección del sistema de tres micrófonos [Mic Seleccion.]

Puede escoger si desea activar o desactivar el micrófono central integrado.

[Mic Central On]:

Activa el micrófono central integrado para grabar en el modo de tres micrófonos.

[Mic Central Off]:

Desactiva el micrófono central integrado para grabar con el micrófono estéreo integrado únicamente.

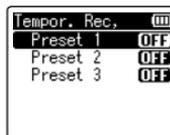
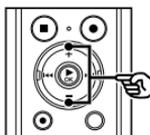
Ajuste del temporizador de grabación [Tempor. Rec.]

Empieza a grabar automáticamente cuando se alcanza un tiempo definido. El temporizador de grabación le permite grabar en la fecha y la hora definidas, así como grabar en periodos específicos tales como el día siguiente o la semana siguiente, basándose en una fecha y hora que se han definido previamente. Puede registrar hasta tres ajustes de programación.

NOTA

- Compruebe previamente que el reloj de la grabadora de voz coincida con la fecha y la hora actuales. Si la fecha y hora actuales se ajustan incorrectamente, véase **"Ajustes de la hora y fecha [Fecha y hora]"** (☞ P. 55).
- El temporizador de grabación funciona con el contenido definido en la grabadora de voz. Los ajustes necesarios para la grabadora tienen que realizarse previamente. El tiempo de grabación posible y la cantidad de consumo de batería pueden variar dependiendo de los ajustes.
- Compruebe que haya suficiente batería. Cambie o cargue la batería si es necesario (☞ P. 8, P. 11).
- Compruebe que haya suficiente espacio disponible en la memoria. Borre los archivos no necesarios o utilice una tarjeta microSD nueva si es necesario (☞ P. 36, P. 16).
- El archivo grabado se guardará en la carpeta seleccionada actualmente. Tenga en cuenta que el temporizador de grabación no funcionará si hay más de 200 archivos en la carpeta de destino. Si es necesario, elimine los archivos que no necesite o seleccione otra carpeta (☞ P. 20).
- El temporizador de grabación puede empezar unos pocos segundos después de la hora fijada.

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar el número predefinido deseado.**



- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar [On] u [Off].**

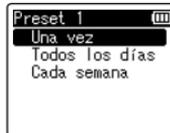
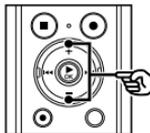
[On]:

El temporizador de grabación se pone en funcionamiento en función de los ajustes registrados.

[Off]:

El temporizador de grabación no se pone en funcionamiento.

- 3 Pulse el botón + o – para seleccionar [Una vez], [Todos los días] o [Cada semana].**



[Una vez]:

Realiza la grabación en la fecha y hora especificadas y después se desactiva.

[Todos los días]:

Después de grabar en la fecha y hora seleccionadas, repite esta acción grabando en la misma hora cada día.

[Cada semana]:

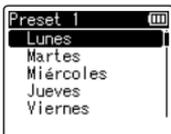
Después de grabar en la fecha y hora seleccionadas, repite la grabación en la misma hora cada semana.

Menú de grabación [Menú Rec]

4

Menú de grabación [Menú Rec]

- * Si selecciona [Cada semana] y después pulsa el botón ►OK, aparece una pantalla para seleccionar el día de la semana en que se realizará la programación.



Pulse el botón + o – para seleccionar el día en que se realizará la programación cada semana y después pulse el botón ►OK.

- 4 Pulse el botón + o – para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ►►| o ◀◀| para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón + o – para cambiar el número.
- Después de finalizar en la pantalla de ajustes de programación, puede pulsar el botón ►►| para comprobar los ajustes del número de programación seleccionado. Pulse el botón ◀◀| para volver a la pantalla de lista de números de programaciones.

CONSEJO

- Aunque la unidad esté desconectada o en reposo, la grabación empieza cuando se alcanza la hora seleccionada [Tempor. Rec.].
- Si los ajustes [Hora comienzo] son iguales, [Preset 1] tiene la prioridad más alta y [Preset 3] tiene la prioridad más baja.

NOTA

- Si la grabación de voz está en curso o la grabadora se está utilizando cuando se alcanza la hora de inicio de [Tempor. Rec.], [Tempor. Rec.] se inicia después de finalizar la operación.

Menú de reproducción [Menú Play]

Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]

Con la función **[Reproducir voz]** puede reproducir únicamente los fragmentos de voz de un archivo grabado con discurso oral.

NOTA

- Los fragmentos de voz del archivo deben extraerse previamente (® P. 49).

[On]:

Omite automáticamente los fragmentos sin voz del archivo y reproduce solo los fragmentos de voz.

[Off]:

La función de reproducción de voz se desactiva.

Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]

Utilice la función **[Cancelar ruido]** para reducir el ruido cuando la voz grabada no se pueda distinguir bien.

[Alto][Bajo]:

Reduce el ruido de la sala para conseguir una reproducción de mejor calidad.

[Off]:

La función de cancelación de ruido se desactiva.

NOTA

- Si utiliza la función **[Cancelar ruido]**, la batería se agotará más rápidamente.

Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]

Recorta los componentes de alta y baja frecuencia, y compensa los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción. Puede utilizar esta función para silenciar partes de la conversación o hacer que un sonido grabado tenga un volumen más alto y claro.

[On]:

Ajusta los fragmentos con volumen bajo de los archivos de sonido durante la reproducción, haciendo que tengan un volumen más alto.

[Off]:

La función de equilibrio de voz se desactiva.

NOTA

- Si utiliza la función **[Equilibrar voz]** la batería se agotará más rápidamente.

Selección de los modos de reproducción [Modo Play]

Existen diversos modos de reproducción para los distintos estilos de escucha.

[Archivo]:

Detiene la reproducción después de reproducir el archivo actual.

[Carpeta]:

Reproduce todos los archivos en la carpeta actual de forma consecutiva, deteniendo la reproducción después de reproducir el último archivo de la carpeta.

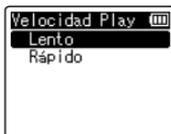
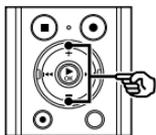
NOTA

- Cuando **[Modo Play]** se ajusta en **[Archivo]**, **[Fin]** parpadea en la pantalla durante 2 segundos después de la reproducción del último archivo de la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del último archivo.
- Cuando **[Modo Play]** se ajusta en **[Carpeta]**, **[Fin]** parpadea en la pantalla durante 2 segundos después de la reproducción del último archivo en la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del último archivo de la carpeta.

Modificación de la velocidad de reproducción [Velocidad Play]

La modificación de la velocidad de reproducción resulta muy útil para agilizar presentaciones de conferencias o ralentizar partes del audio que resultan difíciles de entender en clases de idiomas (ver P. 30).

1 Pulse el botón + o - para seleccionar [Lento] o [Rápido].



[Lento]:

Ajuste la velocidad para la reproducción lenta.

[Rápido]:

Ajuste la velocidad para la reproducción rápida.

2 Pulse el botón + o - para cambiar la velocidad de reproducción.

Si ha seleccionado [Lento]:

La velocidad de reproducción puede ajustarse entre [x0,5] y [x0,9] en incrementos de 0,1.

Si ha seleccionado [Rápido]:

La velocidad de reproducción puede ajustarse entre [x1,1] y [x3,5] en incrementos de 0,1.

Indicador de velocidad de reproducción



CONSEJO

- Al cambiar la velocidad de reproducción, las operaciones de reproducción como detener la reproducción, saltar al principio de un archivo o insertar marcas de índice o marcas temporales, son las mismas que durante la reproducción estándar.

NOTA

- Los ajustes modificados de velocidad de reproducción se conservan después de apagar la unidad.
- La modificación de la velocidad de reproducción hará que la batería se agote más rápidamente.

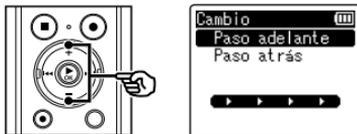
Límites de reproducción rápida

Dependiendo de la tasa de muestreo y el número de bits, es posible que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. En ese caso, tendrá que reducir la velocidad de reproducción.

Definición de un espacio de salto [Cambio]

La función **[Cambio]** le permite saltar una cantidad de pista hacia adelante (Paso adelante) o hacia atrás (Paso atrás) en un archivo durante la reproducción. Resulta muy práctico para mover rápidamente el punto de reproducción o para la reproducción repetida de un segmento corto.

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar [Paso adelante] o [Paso atrás].**



[Paso adelante]:

Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia delante en la cantidad de pista definida.

[Paso atrás]:

Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia atrás en la cantidad de pista definida.

- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.**

Si ha seleccionado [Paso adelante]:

[Cambio archivo], [Cambio 10seg.],
[Cambio 30seg.], [Cambio 1min.],
[Cambio 5min.], [Cambio 10min.]

Si ha seleccionado [Paso atrás]:

[Cambio archivo], [Cambio 1seg.]
a [Cambio 3seg.] [Cambio 5seg.]
[Cambio 10seg.] [Cambio 30seg.]
[Cambio 1min.] [Cambio 5min.]

NOTA

- Las operaciones de salto adelante/atrás en un espacio que contiene una marca de índice o una marca temporal, o el punto de inicio de un archivo, se detendrán en la marca o en el punto de inicio.

Reproducción de salto adelante/atrás

- 1 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.**
- 2 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ durante la reproducción.**

- La reproducción empieza después de saltar adelante o atrás la cantidad de pista seleccionada.

Menú archivo [Menú archivo]

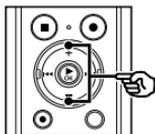
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

La función extrae los fragmentos de diálogo de un archivo de voz o de un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.

NOTA

- Al extraer los fragmentos de voz de un archivo guardado, debe seleccionar el archivo previamente.

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [Archivo actual] o [Con grabación].**



[Archivo actual]:

Extrae los fragmentos de voz del archivo seleccionado.

[Con grabación]:

Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

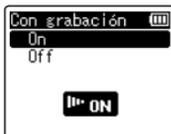
- 2 Pulse el botón ►OK.**

Si ha seleccionado [Archivo actual]

- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- [Detección voz finalizada] aparece cuando el proceso ha finalizado.

Si ha seleccionado [Con grabación]

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [On] u [Off].**



[On]:

Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

[Off]:

Restaura la grabación estándar.

- 2 Pulse el botón ►OK.**

- Aparece [Opciones establecidas] cuando el proceso ha finalizado.

CONSEJO

- Cuando el proceso de detección de voz ha finalizado, el elemento [Reproducir voz] en el [Menú Play] se ajusta a [On] (ver P. 45).

NOTA

- El mensaje **[No hay archivo]** aparece si selecciona una carpeta que no contiene un archivo guardado. Debe seleccionar una carpeta que contenga un archivo antes de poder realizar el proceso.
- Es posible que la grabadora de voz no pueda extraer correctamente los fragmentos no silenciosos de archivos que contengan palabras no habladas, tales como actuaciones musicales grabadas.
- Es posible que la grabadora de voz no extraiga correctamente los fragmentos de voz cuando se hayan grabado con un volumen bajo (lectura del medidor de nivel de -12 dB o menos), o debido al ruido de los alrededores.
- El tiempo necesario para el proceso de extracción aumentará en proporción al tamaño del archivo grabado. Antes de iniciar la extracción, se recomienda cargar o cambiar la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que el proceso haya finalizado.
- La utilización de la función **[Con grabación]** hará que la batería se agote más rápidamente.

Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]

Con la función de bloqueo de archivos puede bloquear los archivos más importantes para evitar que se borren accidentalmente. Una vez bloqueados, los archivos no se borran ni aunque se proceda a borrar todos los archivos (☞ P. 36).

1 Seleccione el archivo que desee bloquear (☞ P. 20).

[On]:

El archivo se bloquea.

[Off]:

El bloqueo de archivo se cancela.

División de archivos [Dividir arch.]

Los archivos grandes o los archivos con grabaciones largas pueden dividirse para facilitar su gestión y edición.

NOTA

- Solo pueden dividirse los archivos con el formato MP3 y PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.
- Detenga el archivo que desea dividir en la posición de división deseada con anterioridad.

1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar] y, a continuación, pulse el botón ►OK.

- En la pantalla aparece [Dividiendo] y se inicia el proceso de división de archivos.
- Cuando el proceso de ha completado, en la pantalla aparece [Div. Archivo completada].

CONSEJO

- Después de dividir un archivo, la primera mitad del archivo recibe el nombre "Nombre de archivo_1" y la segunda mitad "Nombre de archivo_2".

NOTA

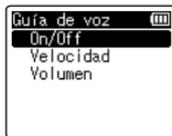
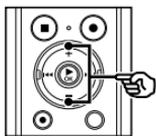
- Los archivos no pueden dividirse si hay más de 200 archivos en la carpeta.
- Los archivos bloqueados (P. 50) no pueden dividirse.
- Es posible que no pueda dividir algunos archivos MP3 o PCM si tienen grabaciones de duración muy corta.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca extraiga la batería mientras se esté dividiendo un archivo.

Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.]

Definición de la guía de voz [Guía de voz]

Esta función emite mensajes por voz acerca de las condiciones de funcionamiento de la grabadora. Puede activar y desactivar los mensajes por voz, y modificar la velocidad y el volumen.

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar **[On/Off]**, **[Velocidad]** o **[Volumen]**.



[On/Off]:

Activa y desactiva la guía de voz.

[Velocidad]:

Define la velocidad de la guía de voz.

[Volumen]:

Define el volumen de la guía de voz.

- 2 Pulse el botón ►OK para ir al ajuste respectivo.

Si ha seleccionado **[On/Off]**

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar **[On]** u **[Off]**.



[On]:

La guía de voz se activará.

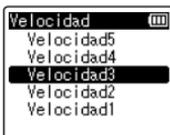
[Off]:

La guía de voz se cancelará.

- ② Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

Si ha seleccionado **[Velocidad]**

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar la velocidad de voz.

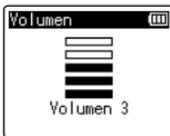


De **[Velocidad1]** a **[Velocidad5]**:
Cuanto más alto sea el número, más rápida será la velocidad.

- ② Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

Si ha seleccionado **[Volumen]**

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar el volumen de voz.



De **[Volumen 1]** a **[Volumen 5]**:

Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen del tono.

- ② Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

CONSEJO

- Mantenga pulsado el botón **LIST** mientras la grabadora está en modo de parada para activar/desactivar la guía de voz.

Activación/desactivación del tono [Tono]

La grabadora de voz emite sonidos al presionar los botones para alertar al usuario en caso de errores en las operaciones. Puede seleccionar que la grabadora emita tonos o no los emita.

[On]:

Activa el tono.

[Off]:

Desactiva el tono.

Inversión de los colores de la pantalla [Invertir color]

Si la pantalla le deslumbra y tiene dificultades para verla, pruebe invirtiendo los colores.

[Normal]:

La pantalla está normal.

[Invertir]:

Invierte los colores de la pantalla.

Ajuste de la luz trasera [Luz trasera]

Las luces traseras de la pantalla se encienden durante una cantidad de tiempo predefinida al realizar una operación con un botón.

[5segundos], **[10segundos]**,

[30segundos], **[1minuto]**:

Ajuste el periodo de tiempo en el que la luz trasera estará encendida.

[Off]:

Desactiva la luz trasera.

Ajuste de la luz del indicador LED [LED]

Puede ajustar la luz del indicador LED para que no se encienda.

[On]:

La luz del indicador LED se enciende.

[Off]:

La luz del indicador LED no se enciende.

CONSEJO

- Incluso si define el parámetro **[LED]** en **[Off]**, la luz del indicador LED parpadeará mientras los archivos se estén transfiriendo entre la grabadora de voz y el PC.

Ajuste del contraste [Contraste]

Puede ajustar el contraste de la pantalla para mostrar hasta 12 niveles diferentes.

- El parámetro puede ajustarse entre [01] y [12].

4

Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]

Puede escoger el idioma utilizado para las pantallas de la grabadora de voz.

- [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Русский], [Svenska].

CONSEJO

- Las selecciones de idioma dependen del país de compra de la grabadora de voz.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Ajuste de la batería en uso [Batería]

Defina el tipo de batería para que se corresponda con el tipo de batería que esté usando.

[Ni-MH]:

Seleccione este ajuste si utiliza una batería recargable de Ni-MH Olympus (modelo BR404).

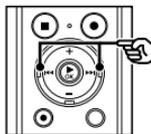
[Alcalina]:

Seleccione este ajuste si está utilizando una batería seca alcalina.

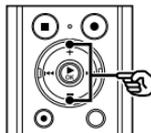
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]

Si define la fecha y la hora, podrá comprobar cuándo se ha grabado un archivo desde el apartado [Propiedades] del menú, en la información de cada archivo al que ha accedido.

- 1 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar el elemento de ajuste deseado.



- 2 Pulse el botón + o - para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón + o - para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

NOTA

- Si se extrae la batería de la grabadora de voz, la pantalla **[Fecha y hora]** aparece automáticamente al encender la grabadora.
- Incluso si la grabadora de voz no se usa durante un periodo de tiempo prolongado, si la batería se agota, será necesario volver a introducir la fecha y la hora.

Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste **[PC]** le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste **[Adaptador AC]** le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; opcional) o a un PC para cargar la batería recargable.

[PC]:

Seleccione este parámetro para conectar la grabadora de voz a un PC.

[Adaptador AC]:

Seleccione este parámetro para cargar la batería recargable desde un PC, o para conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA (modelo A514; opcional).

[Opcional]:

Seleccione este parámetro para confirmar el método de conexión siempre que realice una conexión USB.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]

La función **[Reiniciar]** restablece todas las funciones de la grabadora de voz a sus ajustes iniciales (predeterminados de fábrica). El ajuste de la hora y el número de archivo seguirán siendo los mismos.

- 1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar] y, a continuación, pulse el botón ►OK.**

Menú Rec:

Escena Rec: Auto
Nivel Rec: Auto
Modo Rec:
PCM / 44,1 kHz/16 bits
MP3 / 128 kbps
Mic zoom: Off
Filtro RR: Off
Mic Selecc: Mic Central On
Tempor Rec.: Off

Menú Play:

Reproducir voz: Off
Cancelar ruido: Off
Equilibrar voz: Off
Modo Play: Archivo
Velocidad Play:
Lento: x0,7
Rápido: x1,5
Cambio:
Paso adelante: Cambio archivo
Paso atrás: Cambio archivo

Menú LCD/Sonido:

Guía de voz:
On/Off: On
Velocidad: 3
Volumen: 3
Tono: On
Invertir color: Normal
Luz trasera: 10seg.
LED: On
Contraste: Nivel 06
Idioma(lang): Inglés

Menú aparato:

Batería: Ni-MH
Opciones USB: PC

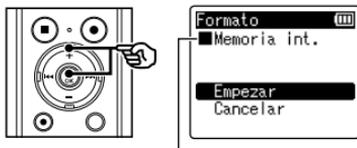
Formateo de un soporte de grabación [Formato]

Al formatear un soporte de grabación, se eliminan todos los archivos existentes en el mismo. No olvide transferir todos los archivos importantes a un PC antes de realizar el formateo.

NOTA

- Se formatea el soporte de grabación utilizado actualmente. Compruebe detenidamente si el soporte de grabación es la tarjeta microSD o la memoria interna antes de realizar el formateo.

- 1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar] y, a continuación, pulse el botón ►OK.**



El soporte de grabación que se ha formateado

- 2 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar] y, a continuación, pulse el botón ►OK.**

- En la pantalla aparece **[Formateando]** y se inicia el formateo.
- Cuando el proceso ha finalizado, aparece **[Formateo finalizado]**.

CONSEJO

- Para restablecer todos los ajustes de la grabadora de voz a los valores predeterminados de fábrica, utilice la operación **[Reiniciar]** (ver P. 57).

NOTA

- Nunca formatee la grabadora de voz desde un PC.
- El formateo borra todos los datos existentes, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura.
- Antes del formateo, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que el proceso haya finalizado. El proceso de formateo puede tardar más de 10 segundos en completarse. Para impedir que los datos resulten dañados, nunca intente realizar las operaciones siguientes antes de que el formateo haya finalizado:

- ① Desconectar el adaptador de CA con conexión USB
- ② Extraer la batería
- ③ Extraer la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en tarjeta microSD)

- Incluso si se realizan las operaciones de formateo o borrado (ver P. 36), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD y los datos grabados no se borran del todo.

Al desechar una tarjeta microSD, no olvide destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar un silencio hasta que el tiempo de grabación se agote, o bien realice una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema]

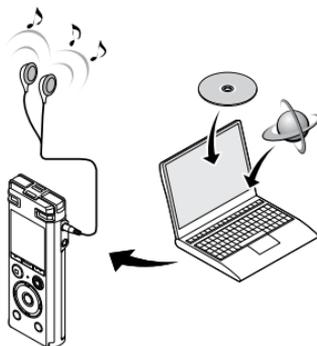
Puede visualizar la información de la grabadora de voz desde una pantalla de menú.

- Aparece la información sobre la grabadora de voz [**Versión**] (versión del sistema) y [**Num. serie**].

Uso con un PC

Al conectar la grabadora de voz a un PC, puede hacer lo siguiente:

- Puede utilizar Olympus Sonority para transferir los archivos de voz grabados por la grabadora de voz y reproducirlos o gestionarlos en un PC.
- Olympus Sonority admite Audio Notebook. Audio Notebook le permite gestionar, reproducir y editar archivos de sonido igual de rápido y fácil que se toman las notas. Incluso aquellos usuarios que tengan deficiencias para leer o escribir podrán crear archivos de Notebook vinculados con sonidos, imágenes o texto, que pueden convertirse fácilmente a archivos DAISY (E3 P. 66).
- Utilizar la grabadora de voz como almacenamiento externo para guardar o cargar datos desde el PC (E3 P. 71).



Entorno operativo del PC

Windows

Sistema operativo:

Microsoft Windows Vista Service Pack 2 (32 bits/64 bits)
Microsoft Windows 7 Service Pack 1 (32 bits/64 bits)
Microsoft Windows 8, 8.1 (32 bits/64 bits)
Microsoft Windows 10 (32 bits/64 bits)

CPU:

Procesador de 1 GHz o superior 32 bits (x86) o 64 bits (x64)

RAM:

512 MB o superior

Espacio en disco duro:

Instalación de Olympus Sonority: 300 MB o más

Unidad:

Unidad de CD-ROM o CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navegador:

Microsoft Internet Explorer 6.0 o posterior

Pantalla:

1.024 x 768 puntos, 65.536 colores o más (16.770.000 colores o más recomendado)

Puerto USB:

Uno o más puertos disponibles

Otros

- Dispositivo de audio
- Un entorno con acceso a Internet

NOTA

- Aunque se cumplan los requisitos para el entorno operativo, las versiones actualizadas, los entornos de arranque múltiple, los PC modificados u otros equipos compatibles no estarán cubiertos por la garantía de uso.

Macintosh

Sistema operativo:

Mac OS X 10.5.8 a 10.11

CPU:

Procesador multinúcleo PowerPC G5 o Intel de 1,5 GHz o superior

RAM:

512 MB o superior

Espacio en disco duro:

Instalación de Olympus Sonority: 300 MB o más

Unidad:

Unidad de CD-ROM o CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navegador:

Safari 3.0.4 o posterior

Pantalla:

1.024 x 768 puntos, 32.000 colores o más (16.770.000 colores o más recomendado)

Puerto USB:

Uno o más puertos disponibles

Otros

- Dispositivo de audio
- Quick Time 7.2 o posterior con acceso a Internet recomendado

NOTA

- Algunas funciones de Olympus Sonority requieren Quick Time 7.2 o posterior. Puede conseguir la última versión de Quick Time de la sección de actualizaciones de software de Apple.

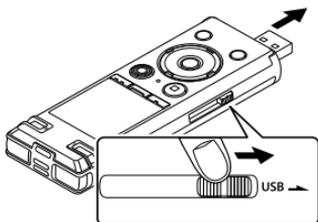
Precauciones de conexión del PC

- Al cargar o descargar un archivo desde la grabadora de voz, la transferencia de datos continuará siempre que la luz del indicador LED de la grabadora de voz esté parpadeando, incluso si la pantalla de comunicación de datos del PC haya desaparecido. Nunca desconecte el conector USB antes de que la comunicación de datos haya finalizado. Utilice siempre el procedimiento indicado en la ^{ES} P. 64 para desconectar el conector USB. Es posible que los datos no se transfieran correctamente si desconecta el conector antes de que la unidad se haya detenido.
- No formatee (inicialice) la unidad de la grabadora de voz desde un PC. El formateo realizado desde un PC no se completará correctamente. Utilice el menú de la grabadora de voz [Formateo] para realizar el formateo (^{ES} P. 58).
- Las carpetas o los archivos de la grabadora de voz que se hayan movido o renombrado en una pantalla de gestión de archivos de Windows o Macintosh, pueden aparecer con un orden cambiado o ser irreconocibles.
- Tenga en cuenta que seguirá siendo posible leer y escribir datos en la grabadora de voz después de ajustar el atributo de la unidad de la grabadora de voz en "Solo lectura" en un PC.
- Para evitar que los dispositivos electrónicos cercanos se vean afectados por el ruido, desconecte el micrófono y los auriculares externos al conectar la grabadora de voz a un PC.

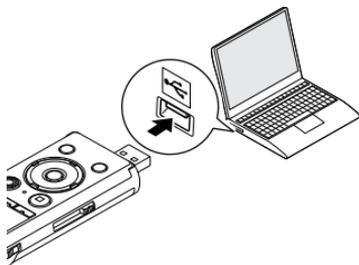
Conexión/desconexión a un PC

Conexión de la grabadora de voz a un PC

- 1 Encienda el PC.
- 2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección de la flecha.



- 3 Después de comprobar que la grabadora de voz está en el modo de parada, conecte el conector USB a un puerto USB del PC.



Si utiliza la batería recargable híbrida de níquel-metal Olympus:

- Para cargar la batería, pulse el botón ►OK.
- Para cancelar la carga de la batería, pulse cualquier botón distinto de ►OK.
- Aparece **[Remoto]** en la pantalla de la grabadora de voz al conectar el conector USB.
- La grabadora de voz no se conectará al PC si ha seleccionado **[Adaptador AC]** para el ajuste de conexión USB de la grabadora de voz. Seleccione **[PC]** para **[Opciones USB]** (E3P P. 56).

CONSEJO

- Windows: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en la carpeta **[Mi PC]** con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede utilizarse como **[Disco extraíble]**.
- Macintosh: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, aparece **[Sin título]**.
- Para obtener información sobre el puerto USB del PC, consulte el manual del usuario del PC.

NOTA

- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Si conecta la grabadora de voz usando un concentrador USB, pueden producirse anomalías en el funcionamiento. No utilice un concentrador USB si el funcionamiento es inestable.
- Utilice únicamente el cable de extensión compatible de Olympus (KP-19). El funcionamiento no está garantizado si utiliza un cable de otros fabricantes. Utilice únicamente el cable de extensión Olympus (KP-19) con la grabadora de voz y no utilice productos de otros fabricantes.

Desconexión de la grabadora de voz de un PC

Windows

- 1 Haga clic en [🔊] en la barra de tareas situada en la esquina inferior derecha de la pantalla y haga clic en [Expulsar GRABADORA DE VOZ DIGITAL].



- La letra utilizada para identificar la unidad variará en función de su PC.
- Cuando aparezca la pantalla indicando que es seguro retirar el hardware, cierre la ventana.

- 2 Compruebe que la luz del indicador LED de la grabadora de voz haya dejado de parpadear y desconecte el cable USB.

Macintosh

- 1 Arrastre y suelte el icono de disco extraíble para la grabadora de voz mostrado en el escritorio hasta el icono de la papelerera.



- 2 Compruebe que la luz del indicador LED de la grabadora de voz haya dejado de parpadear y desconecte el cable USB.

CONSEJO

- Puede desconectar el cable USB y utilizar la grabadora de voz antes de que la batería se cargue por completo.

NOTA

- Para impedir que los datos resulten dañados, nunca desconecte la grabadora de voz del puerto USB mientras la luz del indicador LED esté parpadeando.

Funciones disponibles en Olympus Sonority

Olympus Sonority proporciona diferentes funciones que pueden utilizarse para gestionar y editar los archivos. Para obtener información acerca de los procedimientos de funcionamiento y los ajustes detallados, consulte los artículos correspondientes en la ayuda en línea (ver P. 70).

Función de edición de forma de ondas

Usando la pestaña de función de edición de forma de ondas, se pueden procesar fácilmente los datos de voz. Desde el modo de edición de forma de audio, usted puede eliminar las partes innecesarias, pegar y volver a guardar los datos.

Función de efectos de un toque

Con la función de efectos de un toque se pueden aplicar fácilmente los efectos especiales al archivo de voz y reducir el ruido en cualquier área especificada.

Envío de archivos por correo electrónico

Los archivos de voz se almacenan en la carpeta **[Mensaje]** del disco duro. Puede enviar los archivos de voz como archivos adjuntos a los correos electrónicos.

Cambio del nombre de carpeta

Puede cambiar el nombre de una carpeta. Puede introducir hasta 62 caracteres aunque no puede introducir caracteres de byte único de ¥/:*?"<>|.

Si se cambian los nombres de las carpetas en un sistema operativo de un idioma que no se encuentra entre los admitidos por la grabadora de voz, el nombre de la carpeta puede codificarse.

Edición de los comentarios de los archivos

Puede utilizar Olympus Sonority para agregar comentarios a los archivos descargados de la grabadora de voz. Se pueden introducir un máximo de 50 caracteres de bytes dobles (100 caracteres de bytes únicos).

Funciones disponibles en Olympus Sonority

Cambio del formato de un archivo a otro formato

El formato actual del archivo guardado se puede cambiar a otros formatos.

Combinación de archivos

Puede especificar varios archivos de voz y combinarlos en un solo archivo.

División de un archivo

Puede dividir un archivo especificado en dos archivos.

Audio Notebook facilita el uso de los archivos de sonido

Extraiga las partes útiles del audio, visualice y edítelas como fragmentos pequeños de audio para facilitar la comprensión a personas con dislexia. Se pueden crear vínculos entre el audio, las imágenes y el texto; también pueden crearse cuadernos de audio como un proyecto. El cuaderno puede convertirse también al formato DAISY 2.02 o 3.0.

Instalación del software

Antes de conectar la grabadora a su PC y utilizarla, debe instalar primero el software "Olympus Sonority" desde el CD de software incluido.

Asegúrese de confirmar lo siguiente antes de la instalación:

- Cierre todas las aplicación en ejecución.
- Debe iniciar sesión como Administrador.

Windows

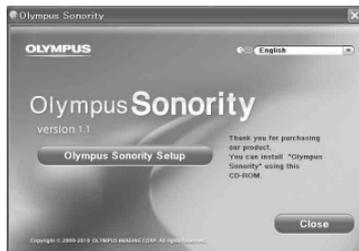
1 Inserte "Olympus Sonority" en la unidad de CD-ROM.

- El programa de instalación se iniciará automáticamente. Una vez que comienza el programa, vaya al paso 4. Si no se inicia, siga los procedimientos de los pasos 2 y 3.

2 Abra los contenidos del CD-ROM con [Explorador].

3 Haga doble clic en [Configuración] en el directorio raíz del CD-ROM.

- Aparece la pantalla de inicio de "Olympus Sonority".



4 Haga clic en el idioma que desea instalar.

5 Haga clic en [Instalación de Olympus Sonority].

- El Instalador se abrirá. Siga las instrucciones del Asistente de instalación.

6 Acepte los términos del Acuerdo de licencia.

- Debe aceptar los términos y las condiciones del Acuerdo de licencia para instalar "Olympus Sonority". Después de marcar la casilla [Acuerdo], haga clic en [Siguiente].

7 Registre la información de registro de usuario.

- Introduzca su nombre, nombre de empresa y el número de serie que figura en la hoja correspondiente. Haga clic en [Siguiente] después de introducir los datos.

8 Seleccione el tipo de instalación del software.

- La carpeta de destino de instalación puede cambiarse. Haga clic en [Siguiente] si no desea cambiarlo (seleccione [Personalizar] si desea cambiarlo).

9 Haga clic en [Instalar] para iniciar la instalación.

- No realice otras operaciones antes de que finalice la instalación y aparezca la pantalla [Terminó].
- Cuando la instalación se haya completado, aparecerá la pantalla [Instalar Shield].
- Para conectar la grabadora de voz a un PC, véase “Conexión de la grabadora de voz a un PC” (E3P P. 62) para ver el procedimiento.

Macintosh

1 Inserte “Olympus Sonority” en la unidad de CD-ROM.

- Proceda al paso 3 si aparece el contenido del CD-ROM o pase al paso 2 si no se muestra nada.

2 Abra los contenidos del CD-ROM con [Buscador].

3 Haga doble clic en [Configuración] en el directorio raíz del CD-ROM.

- Aparece la pantalla de inicio de “Olympus Sonority”.

4 Haga clic en el idioma que desea instalar.

5 Haga clic en [Instalación de Olympus Sonority].

- El Instalador se abrirá. Siga las instrucciones del Asistente de instalación.

6 Acepte los términos del Acuerdo de licencia.

- Debe aceptar los términos y las condiciones del Acuerdo de licencia para instalar “Olympus Sonority”. Después de marcar la casilla [Acuerdo], haga clic en [Siguiente].

7 Especifique el destino de la instalación.

- Haga clic en [Siguiente] si no desea cambiarlo (seleccione [Cambiar el destino de la instalación] si desea cambiarlo).

8 Haga clic en [Instalar] para comenzar la instalación.

- No realice otras operaciones antes de que finalice la instalación y aparezca la pantalla [Terminó].
- Cuando la instalación se haya completado, aparecerá la pantalla [Instalador].
- Para conectar la grabadora a un PC, véase “Conexión de la grabadora de voz a un PC” (E3P P. 62) para ver el procedimiento.
- Después de iniciar “Olympus Sonority”, aparecerá en cuadro de diálogo para introducir el número de serie. Introduzca el número de serie que figura en la hoja correspondiente.

Desinstalación del software

Para desinstalar cualquier componente del software del software “Olympus Sonority” instalado en su PC, siga los pasos que se describen a continuación.

Windows

- 1 Cierre “Olympus Sonority”.**
- 2 Seleccione [Panel de control] del menú [Inicio].**
- 3 Haga clic en [Desinstalar un programa].**
 - Aparece la lista de las aplicaciones instaladas.
- 4 Haga clic en [Olympus Sonority].**
- 5 Haga clic en [Agregar o quitar].**
- 6 Haga clic en [Aceptar] para empezar a desinstalar.**
 - Puede aparecer un mensaje adicional; en este caso, lea detenidamente y siga las instrucciones proporcionadas.
 - Cuando la desinstalación se haya completado, aparecerá la pantalla [Mantenimiento finalizado].
- 7 Haga clic en [Finalizar] para completar la desinstalación.**

Macintosh

- 1 Cierre “Olympus Sonority”.**
- 2 Abra [Buscador].**
- 3 Haga doble clic en [SonorityUninstaller.pkg] dentro de la carpeta de aplicaciones.**
 - Se abrirá el desinstalador. Siga las instrucciones del asistente.
 - Cuando se le pida la contraseña de administrador, introdúzcala y haga clic en [OK].
 - Cuando la desinstalación se haya completado, aparecerá la pantalla [Satisfactorio].
- 4 Haga clic en [Cerrar].**

Archivos que quedan tras la desinstalación

Los archivos de voz realizados se almacenan en la carpeta [Mensaje]. Si no los necesita, elimínelos. Puede confirmar la ubicación de la carpeta [Mensaje] haciendo clic en [Opción] dentro del menú [Herramientas] antes de desinstalar.

Uso de la ayuda en línea

Para abrir la Ayuda en línea, tiene las opciones siguientes.

- Con Olympus Sonority en ejecución, desde el menú [Ayuda], seleccione [Ayuda de Olympus Sonority].

Buscar por contenidos

1 Visualice la ayuda en línea y haga clic en la pestaña del índice de contenidos.

2 Haga doble clic en el [Índice] del elemento que desea buscar.

- Se muestra una explicación del tema.

3 Haga doble clic en el [Índice] del elemento que desea buscar.

- Se muestra una explicación del tema.



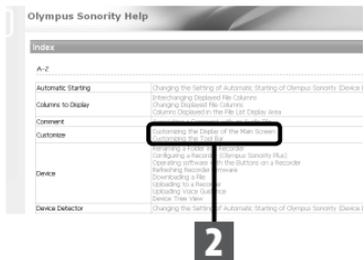
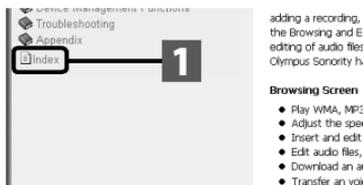
Búsqueda de una palabra clave

1 Visualice la ayuda en línea y haga clic en el elemento [Índice].

- Las palabras clave coincidentes se encuentran automáticamente.

2 Haga clic en una palabra clave.

- Se muestra una explicación del tema.



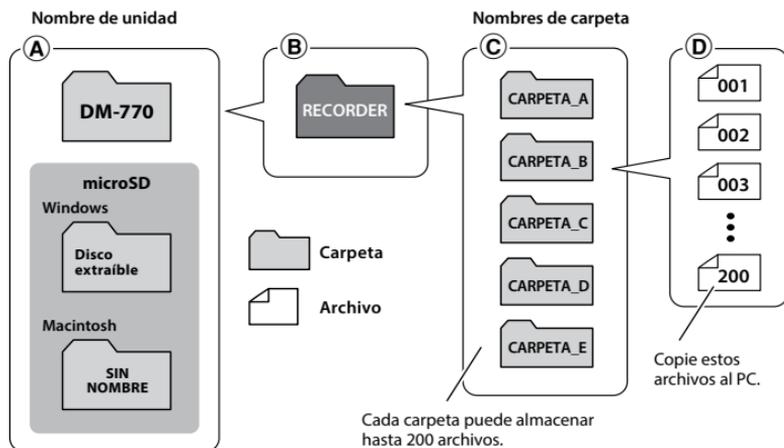
NOTA

- Este documento explica el funcionamiento básico de Olympus Sonority. Para obtener más información acerca de los menús y las operaciones, consulte la ayuda en línea. La ayuda en línea está disponible después de instalar Olympus Sonority.

Transferencia de archivos a un PC

Al conectar la grabadora de voz a un PC, puede transferir los datos de la grabadora de voz para guardarlos en un PC, y viceversa. Las cinco carpetas de la grabadora de voz se muestran en el PC como [CARPET_A], [CARPET_B], [CARPET_C], [CARPET_D] y [CARPET_E] (Fig. ©). Puede copiar los archivos de la grabadora de voz a cualquier otra carpeta del PC (Fig. ©).

Copia de archivos grabados con el micrófono integrado a un PC



Transferencia de archivos a un PC

Windows

- 1 Conecte la grabadora de voz al PC (P. 62).**
- 2 Abra el explorador de Windows.**
 - Al abrir [Mi PC], el sistema reconoce la grabadora de voz y la muestra junto con el nombre de modelo como nombre de unidad.
- 3 Haga clic en la carpeta etiquetada con el nombre de modelo de la grabadora de voz.**
- 4 Copie los datos deseados en el PC.**
- 5 Desconecte la grabadora de voz del PC (P. 64).**

Macintosh

- 1 Conecte la grabadora de voz al PC (P. 62).**
 - Al conectar la grabadora de voz al sistema operativo Macintosh, el sistema la reconoce y la muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad.
- 2 Haga doble clic en el icono de disco extraíble etiquetado con el nombre de modelo de su grabadora de voz.**
- 3 Copie los datos deseados en el PC.**
- 4 Desconecte la grabadora de voz del PC (P. 64).**

NOTA

- Para impedir que los datos resulten dañados, nunca desconecte la grabadora de voz del puerto USB mientras la luz del indicador LED esté parpadeando.

Otra información

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
Batería baja	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (véase P. 8, P. 11).
Archivo protegido	Se ha intentado borrar un archivo bloqueado.	Debe desbloquear el archivo para poder borrarlo (véase P. 50).
Índice lleno	Se ha insertado el número máximo de marcas de índice (200) en el archivo.	Borre las marcas de índice que no sean necesarias (véase P. 35).
	Se ha insertado el número máximo de marcas temporales (200) en el archivo.	Borre las marcas temporales que no sean necesarias (véase P. 35).
Carpeta llena	Se ha guardado el número máximo de archivos (200) en la carpeta.	Borre los archivos que no sean necesarios (véase P. 36).
Error de memoria	Se ha producido un error en la memoria interna.	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus (véase contraportada).
Tarjeta no válida	La tarjeta microSD no se ha reconocido correctamente.	Saque y vuelva a introducir la tarjeta microSD (véase P. 16, P. 17).
Memoria llena	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (véase P. 36).
No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Escoja otra carpeta (véase P. 20).

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
Error al formatear	Se ha producido un problema durante el formateo.	Formatee la memoria otra vez (☞ P. 58).
Imposible archivar en el sistema. Conecte el PC y borre ficheros	La grabadora de voz no puede crear un archivo de gestión porque queda poca memoria libre.	Conecte la grabadora de voz a un PC y borre los archivos que no sean necesarios.
Archivo ilegal	El formato del archivo no es compatible.	Seleccione un archivo que pueda reproducirse en la grabadora de voz (☞ P. 34).
Seleccione el archivo	No se ha seleccionado un archivo.	Debe seleccionar un archivo antes de poder realizar la operación (☞ P. 20).
El archivo no puede dividirse	Se ha intentado dividir un archivo que no es un archivo con formato MP3 o WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La pantalla está en blanco.	La batería no se ha insertado correctamente.	Compruebe que los terminales positivo y negativo de la batería se hayan colocado correctamente (€38 P. 8).
	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (€38 P. 8, P. 11).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (€38 P. 9).
No se puede utilizar la grabadora de voz.	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (€38 P. 8, P. 11).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (€38 P. 9).
	La grabadora de voz está en el modo HOLD.	Desactive el modo HOLD (€38 P. 18).
No se puede grabar.	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (€38 P. 36).
	Ha alcanzado el número máximo de archivos que pueden grabarse.	Escoja otra carpeta (€38 P. 20).
La reproducción no tiene sonido.	Los auriculares están conectados en la toma de auriculares.	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, desconecte los auriculares.
	El volumen se ha ajustado a [00].	Ajuste el volumen (€38 P. 30).
La grabación tiene un volumen demasiado bajo.	Se ha definido una sensibilidad de grabación baja.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación a [Alto] o [Medio] (€38 P. 40).
	Es posible que el nivel de salida del dispositivo externo conectado sea demasiado bajo.	Ajuste el nivel de salida al dispositivo externo.
El archivo de sonido está dañado.	Es posible que la sensibilidad de grabación o el nivel de salida de la grabadora de voz del dispositivo externo conectado sea demasiado alto.	Si el problema persiste después de ajustar la sensibilidad de grabación de la grabadora de voz como [Auto] (€38 P. 40), ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.

Problema	Causa posible	Solución
No se ha grabado un archivo de sonido en estéreo.	El micrófono externo conectado es un micrófono monoaural.	El sonido grabado por el micrófono monoaural externo conectado solo se ha grabado en el canal izquierdo.
	[Modo Rec] se ha ajustado al formato de grabación monoaural.	Ajuste [Modo Rec] al formato de grabación estéreo (☞ P. 40).
	Se ha seleccionado un valor positivo (+) para [Mic zoom].	Seleccione [Off] para [Mic zoom] (☞ P. 41).
Falta el archivo de sonido.	El archivo se ha grabado en una carpeta distinta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 20).
Ruido durante la reproducción.	Se han frotado objetos contra la grabadora de voz durante la grabación.	Intente que la grabadora de voz no toque otros objetos durante la grabación.
	La grabadora de voz se ha colocado cerca de un teléfono móvil o una luz fluorescente durante la grabación o la reproducción.	Repita la operación con la grabadora de voz colocada en otra posición.
Los fragmentos sin voz no se omiten durante la reproducción.	El proceso [Detección voz] no se ha realizado.	Utilice la función [Detección voz] para extraer los fragmentos de voz (☞ P. 49).
	[Off] se ha seleccionado para [Reproducir voz].	Seleccione [On] para [Reproducir voz] (☞ P. 45).
No se puede borrar un archivo.	El archivo está bloqueado.	Debe desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P. 50).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un PC.
No se puede borrar una carpeta.	La carpeta contiene un archivo que la grabadora de voz no puede reconocer.	Conecte la grabadora de voz a un PC para borrar la carpeta (☞ P. 62).
Ruido al supervisar una grabación.	La consecuencia es la retroalimentación.	La conexión de un altavoz con amplificador integrado puede provocar retroalimentación durante la grabación. Se recomienda utilizar los auriculares para supervisar la grabación.
		Modifique la configuración de grabación separando los auriculares y el micrófono, o comprobando que el micrófono no esté dirigido a los auriculares.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
No se pueden insertar marcas de índice/temporales.	Se ha alcanzado el número máximo de marcas (200).	Borre las marcas que no sean necesarias (☞ P. 35).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P. 50).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un PC.
No se puede cargar la batería	[Alcalina] se ha seleccionado para [Batería].	Para utilizar la batería recargable proporcionada, seleccione [Ni-MH] para [Batería]. No utilice la batería recargable a una temperatura superior o inferior al intervalo de temperatura recomendado (☞ P. 9, P. 14, P. 55).
	No se ha pulsado el botón ►OK.	Pulse el botón ►OK como se indica en la pantalla de confirmación que aparece al conectar el conector USB.
El PC no puede reconocer la grabadora de voz.	[Adaptador AC] se ha seleccionado para [Opciones USB].	Seleccione [PC] para [Opciones USB] (☞ P. 56).
La velocidad de reproducción es rápida (o lenta).	La función de velocidad de reproducción se ha ajustado a otro valor distinto de reproducción normal.	Ajuste la velocidad de reproducción a reproducción normal (☞ P. 30).
El funcionamiento es anómalo.	Los ajustes de las funciones se han modificado.	Intente [Reiniciar]. Diversas funciones se restaurarán a los valores iniciales (predeterminados de fábrica). Los ajustes del reloj y los archivos grabados se conservan en la unidad (☞ P. 57).

Mantenimiento de la grabadora

● Exterior

- Limpie la pantalla con un paño suave. Si la grabadora está muy sucia, humedezca el paño con agua y detergente no abrasivo y escúrralo bien. Limpie la grabadora con el paño humedecido y después pase un paño seco.

● Pantalla

- Limpie la pantalla con un paño suave.

NOTA

- No utilice benceno, alcohol u otros disolventes abrasivos ni paños de limpieza con sustancias químicas.

Accesorios (opcional)

Los accesorios para las grabadoras de voz Olympus pueden comprarse directamente en la tienda en línea de la página web de Olympus.
La disponibilidad de los accesorios varía dependiendo del país.

Micrófono estéreo ME15W

Tiene un micrófono integrado de gran diámetro para grabaciones estéreo sensibles.

Micrófono de dos canales ME30W (omnidireccional)

Par de micrófonos omnidireccionales con un diseño de bajo ruido que resulta idóneo para grabar en salas de conferencias y otras salas de eventos. Los micrófonos derecho e izquierdo pueden colocarse con una separación de unos 5 metros.

Micrófono de pistola compacto ME31 (unidireccional)

Micrófono de pistola direccional que resulta muy práctico para realizar grabaciones en exteriores con canto de pájaros y otras aplicaciones con una alta direccionalidad. El cuerpo de metal ofrece una estructura muy rígida.

Micrófono con zoom compacto ME34 (unidireccional)

Se entrega con un soporte integrado que puede colocarse cómodamente sobre una mesa para grabar eventos desde la distancia, como conferencias o ponencias.

Micrófono limitador ME33

Micrófono para grabar conferencias que permite conectar hasta tres unidades de canal izquierdo y tres unidades de canal derecho. La conexión en cascada permite extender las conexiones del canal derecho/izquierdo hasta 12 metros, para poder capturar el sonido de un amplio alcance.

Micrófono de pinza para corbata mono ME15 (omnidireccional)

Micrófono pequeño y discreto que incorpora una pinza para corbata.

Micrófono para teléfono TP8

Un micrófono de auricular que puede llevarse en la oreja durante las llamadas telefónicas. Captura de forma clara las voces y las conversaciones durante las llamadas telefónicas.

Batería recargable híbrida AAA de níquel-metal BR404

Batería recargable de alta eficacia y larga duración.

Adaptador de CA con conexión USB A514

Adaptador de CA conectado mediante USB que proporciona una salida de CC de 5 voltios. (100-240 VCA, 50/60 Hz)

Cable de conexión KA333

Cable de conexión resistivo con miniclavijas estéreo (3,5 mm diámetro) en los dos extremos. Se utiliza para conectar la salida de los auriculares a la entrada de línea durante la grabación. Se proporciona con clavijas de adaptación (PA331/PA231) que aceptan miniclavijas monoaurales (3,5 mm diámetro) o miniminiclavijas monoaurales (2,5 mm diámetro).

Clip de soporte CL4

Se trata de un clip para sujetar la grabadora de voz. También puede usarse como soporte para colocar la grabadora de voz en una mesa.

Derechos de autor y marcas comerciales

- La información contenida en este documento está sujeta a posibles cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus para conocer los nombres de los últimos productos, así como los números de modelo y otra información.
- Las ilustraciones de productos y las pantallas de la grabadora de voz que se muestran en este manual pueden diferir de las de los productos reales. Aunque se ha hecho todo lo posible para garantizar la precisión de la información contenida en este manual, pueden producirse errores de forma ocasional. Si tiene alguna pregunta o duda acerca de una información que parece ser dudosa, así como acerca de posibles errores u omisiones, puede ponerse en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus.
- Olympus Corporation es el titular de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre derechos de autor prohíben de forma expresa la reproducción no autorizada de este manual, así como la distribución no autorizada de las reproducciones del mismo.
- Olympus se exime de toda responsabilidad derivada de posibles daños, pérdidas de ganancias o reclamaciones de terceros provocados por un uso indebido del producto.

6

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- microSD y microSDHC son marcas comerciales de SD Card Association.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- El producto utiliza la tecnología de codificación de audio MP3 concedida bajo licencia por Fraunhofer IIS y Thomson.
- El producto utiliza la tecnología de detección de actividad de voz concedida bajo licencia por NTT Electronics Corporation.

Todas las otras marcas o nombres de productos mencionados en este manual son las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



Precauciones de seguridad

Antes de utilizar la grabadora de voz, lea este manual para garantizar un funcionamiento seguro y correcto. Después de leer este manual, guárdelo a mano para consultarlo en el futuro siempre que lo necesite.

Precauciones importantes de seguridad

- Las precauciones importantes de seguridad contenidas en este manual vienen acompañadas por el símbolo y las etiquetas que se indican a continuación. Siga estas precauciones en todo momento para impedir que se produzcan lesiones en las personas y daños en las propiedades.
- A continuación, se especifica el significado de cada tipo de precaución.



PELIGRO

Precaución relacionada con un peligro inminente que se prevé que provocará la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.



ADVERTENCIA

Precaución relacionada con una situación que puede provocar potencialmente la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.



ATENCIÓN

Precaución relacionada con una situación que se prevé que pueda provocar potencialmente lesiones o daños en las propiedades si el equipo no se manipula correctamente.

Precauciones de seguridad de la grabadora de voz



ADVERTENCIA

- No utilice la grabadora de voz en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**
Puede provocar incendios o explosiones.
- No intente desmontar, reparar o modificar la grabadora de voz.**
Pueden provocarse descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice la grabadora de voz mientras conduce un vehículo (como una bicicleta, motocicleta o coche).**
Pueden provocarse accidentes de tráfico.
- Mantenga la grabadora de voz alejada del alcance de los niños.**
Preste atención mientras utiliza la grabadora de voz cerca de niños y no la deje desatendida. Los niños no pueden entender la precauciones de seguridad de la grabadora de voz y sufren un riesgo de accidentes como:
 - Estrangulación provocada por el enredo accidental del cable de los auriculares alrededor del cuello.
 - Errores de utilización que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- Si detecta olores, ruidos, calor, olor a quemado o humos anómalos durante su utilización:**
 - 1 Saque la batería y el conector USB inmediatamente, procurando no lesionarse. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras (no toque el producto con las manos descubiertas cuando esté sobrecalentado).

② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus.

- **No utilice una fuente de alimentación por USB a través del encendedor del coche o una fuente de alimentación modificada por usted mismo.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas, incendios o averías.

- **Utilice tarjetas de memoria microSD/microSDHC únicamente. Nunca coloque otros tipos de tarjetas en la grabadora de voz.**

Si coloca otro tipo de tarjeta en la grabadora de voz por accidente, no intente sacarla estirándola a la fuerza. Póngase en contacto con un centro de servicio o un centro de reparaciones de Olympus.

- **Si la grabadora de voz se cae en el agua, o si penetra en su interior agua, partículas metálicas o sustancias extrañas combustibles:**

① Saque la batería inmediatamente.

② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus para proceder a su reparación. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.

- **No utilice la grabadora de voz o utilícela como se indica en aviones, hospitales u otras ubicaciones donde el uso de dispositivos electrónicos está limitado.**
- **Deje de usar la grabadora de voz si detecta olores, ruidos o humos anómalos durante su utilización.**

Pueden producirse incendios o quemaduras. Saque la batería inmediatamente, procurando no quemarse. Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus. No toque la batería con las manos sin guantes al extraerla. Extraiga la batería en el exterior y lejos de objetos inflamables.

- **Al transportar la grabadora de voz por la correa, procure que no quede atrapada en otros objetos.**



ATENCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**

Pueden producirse daños en los oídos o incluso pérdida de audición.

Baterías



PELIGRO

- **No coloque la batería cerca de fuentes de ignición.**
- **No incinere, caliente o desmonte la batería. No provoque cortocircuitos en los electrodos positivo y negativo de la batería.**

Pueden producirse incendios, roturas, combustión o sobrecalentamiento.

- **No suelde conexiones directamente en la batería. No deforme, modifique ni desmantele la batería.**
- **No conecte los terminales positivo y negativo de la batería.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **Al transportar o almacenar la batería, colóquela siempre dentro de su funda y proteja sus terminales. No la transporte ni la almacene junto con metales preciosos tales como llaveros.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **No conecte la batería directamente a una toma de corriente o a un encendedor de coche.**
- **No utilice ni deje la batería en un lugar caliente como debajo de la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso o cerca de un radiador.**

De lo contrario, pueden producirse incendios, quemaduras o lesiones a causa de fugas, sobrecalentamiento o roturas.

ADVERTENCIA

- **No toque ni sostenga la batería con las manos mojadas.**

De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

- **No utilice una batería con la carcasa rayada o dañada.**

De lo contrario, pueden producirse roturas o sobrecalentamiento.

- **No introduzca la batería con los terminales positivo/negativo en la dirección opuesta.**

De lo contrario, pueden producirse fugas, sobrecalentamiento, combustión o roturas.

- No utilice una batería con el precinto de la carcasa roto (cubierta aislante).

- Saque siempre la batería cuando no vaya a usar la grabadora de voz durante largos periodos de tiempo.
- Al desechar las baterías usadas, aisle los contactos con cinta y deséchelos como residuos generales de la forma prescrita por las autoridades locales.
- Saque la batería de la grabadora de voz cuando deje de ser utilizable para evitar que se produzcan fugas.

- **El contacto del líquido de la batería con los ojos puede provocar ceguera. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, no se frote los ojos. En lugar de ello, aclárelos con agua abundante de forma inmediata. Acuda a su médico inmediatamente.**

- **No intente recargar las baterías alcalinas, las de litio ni ningún otro tipo de baterías que no sean recargables.**

- **Mantenga la batería alejada del alcance de los niños.**

Los niños podrían ingerir la batería. En ese caso, acuda al médico inmediatamente.

- **No sumerja la batería en agua corriente o agua salada, ni deje que los terminales se mojen.**
- **Deje de utilizar la batería si observa algún problema como fugas, decoloración o deformación.**
- **Deje de cargar la batería recargable si la carga no ha finalizado después de haber transcurrido el periodo de tiempo especificado.**

- El líquido de la batería en contacto con la ropa o la piel puede dañar la piel, por lo que se recomienda aclarar la zona afectada con agua abundante de forma inmediata.

ATENCIÓN

- No lance la batería ni la someta a impactos fuertes.
- Cambie siempre la batería recargable antes de usarla cuando la utilice por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo.

- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Cuando el tiempo de funcionamiento de la grabadora se reduce después de recargar la batería siguiendo las condiciones especificadas, considere que la batería se ha caducado y cámbiela por otra nueva.
- Existe un riesgo de explosión si la batería se cambia por otro tipo de batería incorrecto.

Siga las instrucciones siguientes para desechar las baterías usadas.

Recicle las baterías para preservar los recursos naturales del planeta. Cuando deseche las baterías usadas, no olvide cubrir los terminales y respetar siempre las leyes y normativas locales.

Eliminación de la batería recargable

- El reciclaje de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Al desechar una batería usada, cubra siempre sus terminales y respete las leyes y normativas locales.

Software

ADVERTENCIA

- No utilice un reproductor de CD de música para reproducir el CD-ROM incluido.

Pueden producirse daños en el altavoz y los auriculares, o incluso pérdida de audición.

Precauciones de funcionamiento

- No deje la grabadora de voz en lugares húmedos o calientes, tales como bajo la luz solar directa o dentro de un vehículo, o en la playa durante el verano.
- No almacene la grabadora de voz en lugares húmedos o polvorientos.
- Si la grabadora de voz está mojada o húmeda, seque la humedad con un paño seco. El contacto con el agua salada debe evitarse en cualquier caso.
- No coloque la grabadora de voz encima o cerca de un televisor u otros aparatos eléctricos.
- Evite que la arena y el lodo penetren en la grabadora de voz. En caso contrario, pueden producirse daños irreparables en la grabadora.
- No exponga la grabadora de voz a vibraciones o impactos intensos.
- No utilice la grabadora de voz en entornos húmedos.

- Si coloca una tarjeta magnética (como una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, pueden producirse errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.
- Es posible que se escuchen ruidos si se coloca la grabadora de voz cerca de una línea de lámpara eléctrica, una luz fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.

<Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta microSD puede destruirse o perderse a causa de errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.
- Del mismo modo, al guardar contenido en la memoria durante periodos de tiempo prolongados o si se utiliza de forma repetida, es posible que no pueda realizar operaciones como escritura, lectura o borrado de contenidos.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información importante y guardarla en el disco duro de un PC u otro tipo de soporte de grabación.
- Olympus se exime de toda responsabilidad por daños o pérdidas de ganancias provocados por pérdidas o daños en los datos grabados, independientemente de la naturaleza o la causa de los mismos.

<Precauciones de archivos grabados>

- Olympus se exime de toda responsabilidad por el borrado o la imposibilidad de reproducción de los archivos debido a un fallo del PC o de la grabadora de voz.
- La grabación de material sujeto a derechos de autor está permitida cuando la grabación se utiliza únicamente para fines personales. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de derechos de autor.

<Precauciones de eliminación de la grabadora de voz y las tarjetas microSD>

- Incluso cuando se realizan las operaciones de formateo (P. 58) o borrado (P. 36), solo se actualiza la información relacionada con la gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD, y los datos grabados no se borran del todo. Cuando deseche una grabadora de voz o una tarjeta microSD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Especificaciones

Aspectos generales

■ Formatos de grabación

Formato PCM lineal

Formato MP3

■ Frecuencia de muestreo

Formato PCM lineal

48,0 kHz/16 bits	48,0 kHz
44,1 kHz/16 bits	44,1 kHz

Formato MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

■ Potencia máxima de funcionamiento

150 mW (altavoz de 8 Ω)

■ Voltaje máximo

Grabadora: ≤ 150 mV

(de acuerdo con EN 50332-2)

■ Soporte de grabación*

Memoria flash NAND interna: 8 GB

Tarjeta microSD

(Admite tarjetas de 2 a 32 GB.)

* Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

■ Altavoz

Altavoz dinámico redondo integrado de 18 mm de diámetro

■ Toma de micrófono

3,5 mm de diámetro, impedancia de 2 kΩ

■ Toma de auriculares

3,5 mm de diámetro, impedancia de: 8 Ω mínimo

■ Fuente de alimentación

Tensión estándar: 1,5 V

Batería: batería seca AAA (modelo LR03) o una batería recargable híbrida de níquel-metal Olympus

Fuente de alimentación externa: adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; 5 VCC)

■ Dimensiones externas

105,9 × 39,6 × 14,4 mm
(no se incluye el saliente más grande)

■ Peso

72 g (incluidas las baterías)

■ Temperatura de funcionamiento

De 0 a 42 °C

Respuesta de frecuencia

■ Al grabar desde una toma de micrófono

Formato PCM lineal

48,0 kHz/16 bits	20 Hz a 23 kHz
44,1 kHz/16 bits	20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

320 kbps	20 Hz a 21 kHz
128 kbps	20 Hz a 17 kHz
64 kbps mono	20 Hz a 13 kHz
8 kbps mono	20 Hz a 3,5 kHz

■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado

20 Hz a 20 kHz ([**Mic Central On**])

60 Hz a 20 kHz ([**Mic Central Off**])

(El límite superior de respuesta de frecuencia se define por el modo de grabación durante la grabación en formato MP3)

■ Durante la reproducción

20 Hz a 20 kHz

(Los valores de límite superior e inferior de la respuesta de frecuencia dependen de cada formato de grabación.)

Vida útil de la batería

Las cifras siguientes son valores de referencia.

■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado (usando la memoria interna)

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	48,0 kHz/16 bits	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	128 kbps	35 horas (aprox.)	25 horas (aprox.)
	64 kbps mono	39 horas (aprox.)	28 horas (aprox.)
	8 kbps mono	52 horas (aprox.)	38 horas (aprox.)

■ Durante la reproducción de archivos de sonido (todos los modos de reproducción)

Durante la reproducción de altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	48,0 kHz/16 bits	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	128 kbps	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	64 kbps mono	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	8 kbps mono	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)

Durante la reproducción con altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	48,0 kHz/16 bits	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	128 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	64 kbps mono	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	8 kbps mono	35 horas (aprox.)	25 horas (aprox.)

NOTA

- Las cifras mostradas sobre la vida útil de la batería se han determinado usando el método de prueba Olympus (cuando **[Mic Selecc.]** está ajustado en **[Mic Central Off]** y **[LED]** está ajustado en **[Off]**). Las cifras reales sobre la vida útil de la batería pueden variar dependiendo de la batería usada y las condiciones de utilización (cambiar la velocidad de reproducción o usar las funciones **[Mic zoom]**, **[Cancelar ruido]** y **[Equilibrar voz]** puede afectar a la vida útil de la batería).
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una batería recargable híbrida de níquel-metal que se haya usado repetidamente.
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una tarjeta microSD.

Tiempo de grabación

Las cifras siguientes son valores de referencia.

■ Formato PCM lineal

Soporte de grabación		Modo de grabación	
		48,0 kHz/16 bits	44,1 kHz/16 bits
Memoria interna	8 GB	10 horas, 30 minutos (aprox.)	11 horas (aprox.)
	32 GB	44 horas (aprox.)	48 horas (aprox.)
Tarjeta microSD	16 GB	22 horas (aprox.)	23 horas, 30 minutos (aprox.)
	8 GB	11 horas (aprox.)	11 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Soporte de grabación		Modo de grabación			
		320 kbps	128 kbps	64 kbps mono	8 kbps mono
Memoria interna	8 GB	50 horas (aprox.)	126 horas (aprox.)	253 horas (aprox.)	2020 horas (aprox.)
	32 GB	212 horas (aprox.)	530 horas (aprox.)	1060 horas (aprox.)	8480 horas (aprox.)
Tarjeta microSD	16 GB	105 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)	525 horas (aprox.)	4220 horas (aprox.)
	8 GB	52 horas (aprox.)	132 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)	2110 horas (aprox.)

Especificaciones

NOTA

- Los tiempos de grabación disponibles reales pueden ser inferiores a las cifras mostradas aquí si se realizan grabaciones cortas de forma repetida (las indicaciones de tiempo de grabación disponible/transcurrido deben considerarse como valores de referencia).
- El tiempo de grabación disponible también variará a causa de las diferencias en la capacidad de memoria disponible de las distintas tarjetas microSD.

Tiempo de grabación máximo por archivo

- Tamaño máximo de archivo está limitado a unos 4 GB en el formato MP3 y a unos 2 GB en el formato PCM lineal (WAV).
- Independientemente de la cantidad de memoria restante, el tiempo de grabación máximo por archivo está limitado a los valores siguientes:

■ Formato PCM lineal

Modo de grabación	Tiempo de grabación
48,0 kHz/16 bits	3 horas (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	3 horas, 20 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Modo de grabación	Tiempo de grabación
320 kbps	29 horas, 40 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)
64 kbps mono	149 horas (aprox.)
8 kbps mono	1193 horas (aprox.)

Las especificaciones y el diseño de la grabadora de voz están sujetos a posibles cambios sin previo aviso con el objetivo de realizar mejoras de rendimiento u otras actualizaciones.

Información para clientes europeos:



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente. Los productos con la marca CE están destinados para su venta en Europa.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.



Para impedir que se produzcan posibles lesiones en la audición, no escuche durante periodos prolongados con un volumen alto.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales:

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania.
Tel.: +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Entregas de mercancía:

Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.

Correspondencia:

Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania.

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>

o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO*: **00800 – 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: **+49 40 – 237 73 899**.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>